

SPORTS



GOLF TIM SIMPSON,
LE GOLFEUR
BIONIQUE S 8



**Seul sur
terre**

Foi de Guillermo Coria, Rafael Nadal, vainqueur à Monte-Carlo, est le meilleur joueur au monde sur terre battue et la future vedette de Roland-Garros.

À lire en S 9 >

CITATION DU JOUR

«Je crois que ce serait bien si on pouvait ouvrir l'offensive un peu plus.»

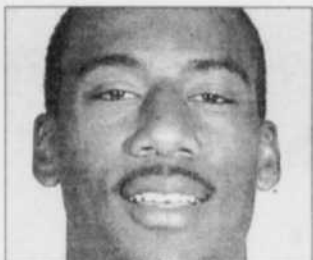
— BEN ROETHLISBERGER

le quart-arrière des Steelers de Pittsburgh, qui souhaite maintenant exploiter au maximum ses habiletés de passeur. Roethlisberger a été nommé recrue de l'année dans la NFL pour la saison 2004

FACE-À-FACE



CARMELO ANTHONY



AMARE STOUDEMIRE

Alors que les 16 places en séries sont pour ainsi dire scellées, l'heure est aux préparatifs éliminatoires dans la NBA. Le duel qui oppose les Nuggets de Denver aux Suns à Phoenix, ce soir, met aux prises des rivaux de l'association Ouest qui ont pris des chemins bien différents pour se qualifier. Un point en commun, toutefois : Nuggets et Suns sont menés à l'attaque par un jeune très talentueux, Carmelo Anthony (DEN) et Amare Stoudemire (PHO).

POINT FORT

□ Depuis qu'il a été cloué au banc en fin de match, le 13 mars, Denver a gagné 16 de ses 18 matchs, ce qui a ouvert la porte des séries.

POINT FAIBLE

□ L'un des deux seuls revers des Nuggets depuis le 13 mars a été subi à Phoenix. Les Suns sont trois en trois contre Denver cette saison.

POINT FORT

□ Avec l'arrivée de Steve Nash, il est en bonne partie responsable de l'incroyable volte-face survenue à Phoenix cette saison.

POINT FAIBLE

□ Il a connu deux matchs de 10 points ou moins depuis le début d'avril, ce qui ne ressemble en rien à sa moyenne de 25,9.

ZOOM

► L'athlète le plus populaire*

Michael Jordan	56%
Muhammad Ali	16%
Dale Earnhardt	11%
Tiger Woods	7%
Arnold Palmer	5%
Mickey Mantle	4%

*Au cours des 50 dernières années, selon un sondage du *Sports Illustrated* mené l'an dernier à l'occasion de son 50^e anniversaire.



HORAIRE TÉLÉ

BASEBALL

Detroit à Baltimore, 19h, Sportsnet
Atlanta à Houston, 20h, TBS

BASKETBALL

L.A. Lakers à Golden State, 22h30, Sportsnet

HOCKEY

CHAMPIONNAT MONDIAL DES MOINS DE 18 ANS
Canada c. Danemark, 9h, TSN



ARCHIVES LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Patrick Roy trouve dommage que la dégelée de 8-0 de samedi vienne porter ombrage à la saison de ses Remparts.

«J'ai été surpris de la manière dont nous nous sommes écrasés»

Patrick Roy ne s'est pas gêné pour qualifier de décevante la prestation des Remparts en fin de série

KEVIN JOHNSTON

KJohnston@lesoleil.com

■ «J'ai été grandement surpris de la manière dont nous nous sommes écrasés. Nous n'avons pas démontré le caractère que j'aurais voulu voir. Et ce que je retiens le plus des derniers matchs de notre série face à Chicoutimi, c'est que les meilleurs joueurs des Saguenéens ont été bien meilleurs que les nôtres.»

Patrick Roy venait de voir ses jeunes joueurs bantam AA des Seigneurs de Beaubourg remporter leur match de demi-finale provinciale à l'Arpédrome de Charlesbourg hier midi lorsqu'on l'a abordé. Et le vice-président opérations hockey des Remparts ne s'est pas gêné pour qualifier la prestation de ses protégés des Diables rouges de décevante en fin de série.

«J'ai trouvé qu'on avait bien patiné lors des quatre premiers matchs de la série, a-t-il analysé. Mais par la suite, plus grand-chose ne fonctionnait. Oui, on peut dire que le retour en force de Chicoutimi lors du quatrième match a fait mal. Et oui, on peut dire que plusieurs de nos joueurs étaient blessés. Mais ça, ce sont des excuses. Et tu peux trouver 3000 excuses sauf qu'en bout de ligne, ça te prend du caractère pour connaître du succès et ce caractère-là, on ne l'avait pas dans les derniers matchs. On n'en a pas eu assez de certains de nos vétérans.»

D'ailleurs, Roy entend faire comprendre à tout son monde que le port du chandail des Remparts n'est pas à prendre à la légère. «Le mot d'ordre chez nous, a-t-il laissé

se tomber, c'est qu'on n'abandonne jamais. Et ça va pour tout le monde. Ceux qui pensaient pouvoir retourner à la maison maintenant que la saison est terminée ou encore partir s'asseoir à quelque part tranquille vont avoir toute une surprise en se présentant au bureau mardi (demain). Tout le monde reste en ville jusqu'à la fin des classes. Si la saison est terminée sur la patinoire, la vie de tous les jours continue. Nous avons trop investi de temps et d'énergie dans le programme éducatif pour le laisser tomber.»

Roy trouve cependant dommage que la dégelée de 8-0 vienne porter ombrage à la saison de ses Remparts. «Ce n'est jamais le *fun* de perdre comme ça, a-t-il dit. Mais il nous reste encore du travail à faire. Cette équipe n'est pas encore rendue à maturité. Elle est entre deux eaux. Mais l'avenir est prometteur. Les jeunes ont beaucoup appris au cours des deux dernières saisons.»

Il s'encourage avec l'engouement généré en ville par les Diables rouges. Pas moins de 84958 spectateurs ont défilé au Colisée Pepsi lors des sept matchs des éliminatoires pour une moyenne de 12137 personnes par rencontre.

«C'est l'objectif que nous nous étions donnés comme organisation, a-t-il déclaré avec un brin de fierté dans la

voix. Nous voulions voir les gens de Québec s'identifier à leur équipe et depuis le début des séries, nous étions le sujet de conversation en ville. J'ai vu un groupe de jeunes jouer au hockey dans la rue l'autre jour et j'en ai entendu un crier qu'il était Jordan LaVallee. C'est le *fun* de voir ça. C'est ce qui nous donne la motivation de continuer à travailler pour doter la ville d'un club représentatif à chaque année.»

«Oui, on peut dire que plusieurs de nos joueurs étaient blessés. Mais ça, ce sont des excuses»

Royer: « Nous sommes en mission et nous ne lâcherons pas »

KEVIN JOHNSTON

KJohnston@lesoleil.com

SAINT-GEORGES — « Il n'y avait rien pour nous empêcher de battre le Garaga. Même pas le préfet de discipline avec ses suspensions à nos joueurs. En fait, les seuls qui auraient pu nous battre, c'est nous-mêmes. Mais nous sommes en mission et nous ne lâcherons pas. »

Rémi Royer avait bien sûr le sourire facile après la victoire du Radio X. L'arrière a disputé un autre solide match et ne tarissait pas d'éloges envers ses coéquipiers. « C'est incroyable l'esprit qui règne au sein de notre club, a-t-il ajouté. Tout le monde est concentré. Il n'est pas question de tomber dans l'indiscipline. »

« Nos gros gars acceptent des coups, a-t-il continué. Et ceux que nous donnons sont légaux. Nous avons donné le ton à cette série avec de grosses mises en échec sur Jason Groleau et sur Daniel Laflamme. Et que dire du travail d'Éric Fichaud devant le filet. On a tendance à l'oublier celui-là, mais il effectue des arrêts incroyables. »

Quant à l'entraîneur-chef du Radio X, Alain Rajotte, lui aussi vantait les mérites de tout son monde. « Nos joueurs ont acheté le programme, a-t-il lancé. Ils sont tous sur la même longueur d'onde et ont un but commun. Et s'il y a une chose qui me rend fier ce soir (hier), c'est la discipline de mes gars. Si je me suis fait battre par le Garaga l'an dernier (pendant qu'il dirigeait le ProLab) c'est parce que Pierre Rioux avait réussi à amener tout son monde à être discipliné. C'est ce qui nous avait coulés. Cette fois-ci, c'est à mon tour d'utiliser la recette. »

Et il a ajouté que si le Radio X avait écarté aussi facilement le Garaga de son chemin, c'est parce que la troupe de Saint-Georges était hypothéquée. « Ils entraînaient beaucoup de blessés, a-t-il expliqué. Nous les avons frappés assez rondement en partant la série et nous avons capitalisé là-dessus. »

Du côté du Garaga, le directeur général, Martin Giguère, n'a pas voulu discuter de son avenir avec les représentants des médias. Il voulait rencontrer son patron Roch Cloutier avant de rendre une décision finale. Pendant ce temps, Mario Roberge exprimait le souhait de revenir à la barre de l'équipe l'automne prochain.

Trop fort

Québec élimine Saint-Georges

■ SAINT-GEORGES — Le Radio X de Québec était tout simplement trop fort pour le Garaga de Saint-Georges. En l'emportant 6-2 au centre sportif Lacroix-Dutil hier soir, les représentants de la Vieille Capitale dans la Ligue nord-américaine de hockey balaient leur série 4-0 et attendant maintenant de voir qui de Thetford Mines et de Sorrel-Tracy ils vont affronter en grande finale pour l'obtention de la coupe Futura.

« C'est un club de la Ligue américaine ce club-là, a commenté Mario Roberge, entraîneur-chef du Garaga. S'ils avaient joué dans la Ligue américaine, ils n'auraient certainement pas terminé au dernier rang. Ils n'ont pas de faiblesses. Et si le Radio X ne gagne pas la coupe Futura, il y a quelque chose qui ne marche pas. »



Kevin Johnston

KJohnston@lesoleil.com

Déjà en avant 5-2 après 40 minutes de jeu, les protégés d'Alain Rajotte ont ajouté un sixième but en troisième, celui de Pierre Sévigny qui a poussé une rondelle qui traînait à derrière Jonathan Forest. Un quatrième but de la soirée en supériorité numérique pour les Québécois. L'indiscipline a coûté cher aux Beaucerons, mais il faut préciser qu'il n'y a cependant pas eu de débordements.

Le seul autre fait saillant valant la peine d'être mentionné en première période est le combat de poids mouches qui a éclaté entre Éric Lesage de Québec et Hugo Lévesque de Saint-Georges. Ce dernier a renversé le petit 10 au grand plaisir de la foule.

LE RADIO X EN AVANT

Le Radio X a commencé le match avec deux pénalités, mais a quand même obtenu les meilleures chances de marquer tôt dans la rencontre. Puis, les hôtes se sont mis à courir après la rondelle et après les joueurs adverses et se sont mis à visiter le cachot. Et ça leur a coûté un but, celui d'Alexandre Tremblay qui a bénéficié d'une passe parfaite de François Bourdeau.

Le seul autre fait saillant valant la peine d'être mentionné en première période est le combat de poids mouches qui a éclaté entre Éric Lesage de Québec et Hugo Lévesque de Saint-Georges. Ce dernier a renversé le petit 10 au grand plaisir de la foule.

INDISCIPLINE

Le Garaga a bien fait au début de l'engagement médian, appliquant un échec avant soutenu. Réjean Dufour est venu bien près d'égaliser le pointage, mais Éric Fichaud s'est interposé. Puis, pour une raison inconnue, quelques joueurs des locaux ont perdu la tête.

Jason Rushton a tout d'abord atteint Rémi Royer au visage avec son bâton puis lorsque le 27 du Radio X s'est écroulé sur la patinoire, il s'est mis à le frapper derrière la tête. Un peu plus loin,



En supériorité numérique, Frédéric Bouchard, du Radio X, a marqué deux buts identiques en un peu plus d'une minute.

Mike Bajurny a défié Donald Brashear qui n'a pas mordu. Avec comme résultat que Rushton a écopé d'une double mineure et Bajurny, d'une pénalité de 10 minutes pour mauvaise conduite. Et comme si ce n'était pas assez, après des doubles mineures à Alex Tremblay et Jean-Philippe Soucy, le gardien Jonathan Forest a écopé d'une mineure pour avoir retardé la partie. Québec n'en demandait pas tant.

Le Radio X a marqué deux buts identiques en un peu plus d'une minute avec l'avantage de deux hommes, les deux buts étant l'œuvre de Frédéric Bouchard qui n'a laissé aucune chance à Forest en décochant des tirs frappés foudroyants de l'enclave. Jérôme Marois a ensuite ajouté à l'avance des siens à l'aide d'un lancer qui avait des yeux.

Nullement découragés et bénéficiant à leur tour d'une supériorité numérique de deux hommes, les joueurs du Garaga ont marqué deux fois en 35 secondes, tout d'abord Kevin Cloutier puis Éric Bertrand. Le Radio X n'avait cependant pas dit son dernier mot, Brashear redirigeant un tir de Jason Hamilton dans la partie supérieure.

EN BREF

KEVIN JOHNSTON

KJohnston@lesoleil.com

Suspension ajustée

■ La saison d'Aaron Boh n'est finalement pas terminée. À la suite de l'appel logé par les dirigeants du Radio X de Québec, le préfet de discipline de la Ligue nord-américaine de hockey, Michel Lemieux, a changé son fusil d'épaule et plutôt que de suspendre l'arrière aux mains agiles pour le reste de la saison, il lui a décerné un match de suspension pour coup de bâton et deux matchs pour en avoir donné quelques-uns à des partisans enflammés qui voulaient faire un mauvais parti aux joueurs du Garaga de Saint-Georges. Un petit total de trois matchs, plutôt que la possibilité de 12 qui planait au-dessus de sa tête. Boh pourra donc prendre part à la finale.

Appel rejeté

■ Si Alain Rajotte a réussi à faire réduire de façon substantielle la suspension de Boh, il devra se résigner dans le cas de Jason Boily dont la suspension a été maintenue à cinq matchs. Le comité d'appel n'a même pas entendu sa cause, parce que la réglementation était très claire dans le cas des joueurs qui font du grabuge au banc adverse. Jacques Dubé « conserve » sa sentence de deux matchs et purgeait son premier match de suspension hier. Il n'y avait pas eu d'appel dans le cas de Jason Payne qui demeurerait suspendu pour le reste de la série Québec-Saint-Georges. Il sera cependant de retour en finale.

Rushton s'en sort

■ Jason Rushton du Garaga, que les dirigeants de la Ligue nord-américaine (comité d'appel) voulaient suspendre pour avoir molesté un officiel après avoir visionné la reprise vidéo de l'incident, s'en sort blanc comme neige, parce que la réglementation pour décerner une suspension sur le tard n'existe tout simplement pas. C'est ce qu'on a tenté de nous expliquer avant le match d'hier soir mais comme le veut la coutume dans le circuit Gaudette, ça semble toujours très compliqué. Toujours est-il que Rushton a endossé l'uniforme.

Un vrai guerrier

■ Il y a de ces joueurs qui se veulent de vrais guerriers. Steve Tardif, capitaine du Garaga, a dû se taper une journée de travail dans le domaine de la construction hier et il s'est pointé au centre sportif Lacroix-Dutil avec une profonde entaille sur un pied. On lui a fait quelques points de suture et il a joué quand même. On est loin des millionnaires du hockey qui se la coulent douce en attendant des jours meilleurs... ou pires.

QUESTION DU JOUR

Les présentes séries éliminatoires de la LHJMQ ravivent-elles votre intérêt pour le hockey junior ?

RÉPONDEZ-NOUS À www.cyberpresse.ca/soleil

Réponse à la question d'hier

Advenant l'élimination de l'Océan de Rimouski, croyez-vous que Hockey Canada devrait faire appel à Sidney Crosby en vue du Championnat mondial ?

OUI
51%

NON
49%

WATER-POLO

L'or aux Canadiennes

MEXICO (PC) — Le Canada a remporté la médaille d'or chez les femmes, hier, avec une victoire de 9-6 contre Cuba dans le match pour l'obtention de la médaille d'or à la Coupe ASUA de water-polo. Le Canada, qui misait sur une jeune équipe féminine, a complété le tournoi avec une fiche de 6-0.

Les Canadiens, eux, sont venus à trois secondes de pousser les puissants Américains en prolongation, couronnant une impressionnante démonstration par un revers de 7-6 en finale, décrochant ainsi la médaille d'argent.

Les membres de l'équipe canadienne étaient Valérie Dionne et Alexandra Dionne de Sainte-Foy, Krystina Alogbo, Joannie Morisseau et Dominique Perreault, de Montréal, Marissa Janssens, Marina Radu, Stéphanie Valin et Katie Monton de Dollard-des-Ormeaux, Jessica Wagner de Regina, Carmen Eggens et Kerry Kaukinen de Vancouver et Emily Csikos de Calgary.

Dans la finale masculine, le capitaine des États-Unis Adam Wright a marqué sur un lancer de punition avec trois secondes à jouer.

Aaron Feltham, d'Ottawa, a dirigé l'attaque canadienne avec deux buts, tandis que Kevin Graham et Noah Miller, tous deux de Regina, Nathaniel Miller, de Dollard-des-Ormeaux, et Iain Lark, de Vancouver, ont obtenu un but chacun.

Plus tôt en demi-finales, le Canada a vaincu Cuba 10-7. Le dossier du Canada dans le tournoi de cette semaine a été de 6-2. Les autres membres de l'équipe masculine étaient Alexandre Thibeault de Montréal, Jean Sayegh de Sainte-Foy, Clem Hui, Dan Stein, Kevin Mitchell et Thomas Marks de Vancouver, et Vladimir Cosic de Calgary.



Le joueur défensif Robyn Regehr effectue un lancer vers le jeune gardien Brendan Berry. Les enfants des employés de Hockey Canada ont pu se joindre aux joueurs de l'équipe canadienne vers la fin du camp d'entraînement, hier à Calgary.

Une équipe plus solide qu'en début de camp

Le Canada donne l'impression d'être prêt à se frotter aux meilleures équipes au terme de l'entraînement à Calgary

■ CALGARY (PC) — Les passes étaient convaincantes, les tirs précis et les exercices un peu plus exigeants, hier, alors que se terminait le camp d'entraînement de l'équipe canadienne en vue du Championnat du monde de hockey.

La formation a conclu le camp de cinq jours en donnant l'impression d'un groupe prêt à se mesurer aux meilleures équipes en Autriche, projetant une image plus assurée que celle offerte à l'ouverture du camp mercredi.

« On a accompli beaucoup de choses, a dit l'entraîneur canadien, Marc Habscheid, à l'issue de l'entraînement d'hier. Vous pouvez voir que l'équipe est beaucoup plus solide aujourd'hui qu'il y a cinq jours. »

Le Canada disputera quatre rencontres hors-concours avant le début du tournoi le 30 avril, dont la première face aux États-Unis mercredi à Halifax.

« Sur papier, nous sommes probablement l'une des meilleures formations canadiennes de l'histoire du tournoi, a dit l'ailier Brenden Morrow, qui a aidé le Canada à gagner l'or l'an dernier à Prague. Les Européens ont d'excellentes équipes aussi, et ils ont joué tout au long de l'année, mais nous ferons partie des équipes de tête. »

C'est une indication du talent canadien à ce niveau de jeu que le pays puisse aspirer aux grands honneurs de la compétition en dépit de l'absence de Mario Lemieux, Joe Sakic, Jarome Iginla, Chris Pronger, Scott Niedermayer, José

Théodore, Martin Saint-Louis, Brad Richards et Vincent Lecavalier.

Le vétéran Martin Brodeur sera devant le filet et une brigade défensive talentueuse sera menée par Robyn Regehr et Ed Jovanovski, tandis que l'attaque tournera autour de Joe Thornton, Rick Nash, Dany Heatley, Shane Doan et Brendan Morrison.

Le directeur général Steve Tambellini et son assistant Ken Holland ont tenté de rassembler ce qu'ils espèrent être les bons ingrédients, soit la jeunesse, l'expérience, les talents de patineur et le jeu physique.

« Je crois que la direction a fait du très bon travail pour ce qui est de la composition de l'équipe, a confié Regehr. Je pense qu'ils ont pris en considération le besoin de créer rapidement un esprit d'équipe et aussi le fait que l'on va jouer sur une surface plus grande contre des équipes qui patinent très bien, et avec les règlements internationaux. »

Ryan Smyth, Simon Gagné et Kirk Maltby sont parmi les autres attaquants canadiens, tandis que Sheldon Souray, Chris Phillips et Dan Boyle figurent parmi le solide groupe de défenseurs.

Brodeur sera appuyé par Roberto Luongo, qui a mené le Canada à la conquête de l'or aux Championnats du monde de 2003 et 2004, et Marty Turco agira comme police d'assurance.

Brodeur dit que la camaraderie palpable autour de l'équipe vient du fait que tous voulaient désespérément répondre à l'appel.

« Si vous êtes ici, c'est que voulez jouer. Tout le monde est excité et heureux d'être ici, et je pense que ça peut nous mener loin. »

EN BREF

Soccer: l'Impact blanchit le Sélect

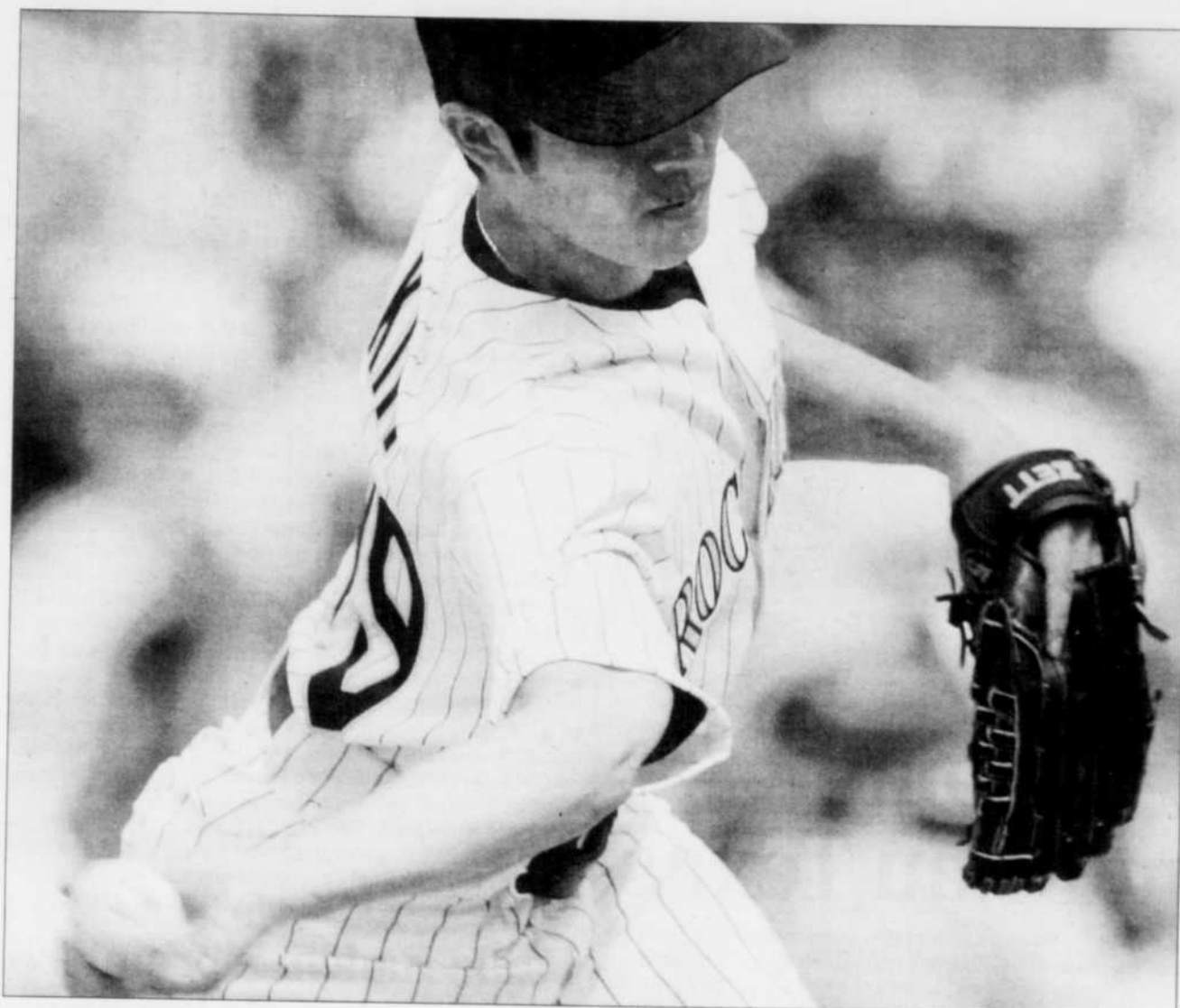
■ L'Impact de Montréal a remporté une troisième victoire en autant de matchs préparatoires, blanchissant le Sélect de Trois-Rivières 3-0, hier, devant 2748 spectateurs réunis au stade des Diablos de Trois-Rivières. Sandro Grande (21^e), Masahiro Fukasawa (56^e) et Nicolas Lesage (66^e) ont marqué pour l'Impact. Après le match, le onze montréalais a annoncé la mise sous contrat du défenseur Adrian Cann. L'Impact compte désormais 22 joueurs sous contrat. L'Impact affrontera les Stingers de l'Université Concordia, le 20 avril à 11 h, et les Citadins de l'Université du Québec à Montréal, le 24 avril à 10 h. Les deux matchs seront disputés au Campus Loyola de l'Université Concordia. La formation montréalaise entamera la saison 2005 et la défense de son titre de champion de première division de la United Soccer League (USL) avec un programme double à Porto Rico, les 29 avril et 1^{er} mai 2005. *PC*

Lucas et Grant glissent dans le classement du WBC

■ Les deux Québécois qui figurent dans le top 10 mondial des poids super moyens du WBC ont perdu un rang au classement. Ainsi, Éric Lucas et Otis Grant sont maintenant les aspirants numéro 4 et 5 au titre mondial détenu par l'Allemand Markus Beyer. Le premier aspirant est l'Américain Scott Pemberton. Il est suivi de l'Italien Cristian Sanavia et de l'Australien Danny Green. De l'avis des experts, Éric Lucas s'était fait voler la couronne mondiale en avril 2003 face au champion actuel, Markus Beyer. Il avait subi un revers controversé aux points. *PC*

Marion Jones, sixième et dernière

■ L'Américaine Marion Jones, qui n'a pas couru depuis les Jeux olympiques d'Athènes en août dernier, a souffert pour sa rentrée en terminant sixième et dernière du 400 m de la réunion d'athlétisme des Mt SAC relays, hier à Walnut, en Californie. Placée au couloir n° 4, Jones a tenu 200 m avant d'exploser dans la deuxième partie de la course pour finir avec un chrono de 55,03 s, loin de la gagnante, la Jamaïcaine Novlene Williams (51,49 s). À titre de comparaison, son record personnel sur la distance est de 49,59 s, réalisé sur cette même piste de Walnut, le 16 avril 2000. *AFP*



Le lanceur des Rockies du Colorado, le Sud-Coréen Byung-Hyun Kim, fait cette motion très particulière chaque fois qu'il lance.

Les Nationals balaient les Diamondbacks

WASHINGTON (AP) — Les Nationals de Washington ont réussi à balayer leur série face aux Diamondbacks de l'Arizona en l'emportant 7-3, hier, devant 35 463 spectateurs. Les Nationals présentent un dossier de 8-4 et ils occupent le premier rang dans la division Est de la Ligue nationale.

Les Expos de 2004 avaient balayé seulement trois séries de trois matchs. Tirant de l'arrière 3-1 à la septième manche, les Nationals ont envoyé 11 frappeurs à la plaque, marquant six points contre quatre lanceurs. Nick Johnson a réussi un triple décisif de deux points après deux retraits. T.J. Tucker (1-0) a mérité la victoire alors qu'il a fait face à un seul frappeur.

LES GIANTS L'EMPORTENT

Michael Tucker a réussi son second grand chelem de la saison face aux Rockies du Colorado et les Giants de San Francisco l'ont emporté 8-6.

Tucker, qui avait claqué un grand chelem contre les Rockies le 9 avril, a ajouté un double d'un point. Edgardo Alfonzo a réussi trois coups sûrs et marqué trois points pour les Giants. Quatre releveurs des Giants ont limité les Rockies à un point et trois coups sûrs en six

manches. Matt Herges (1-0) a obtenu cinq retraits pour mériter la victoire.

Tirant de l'arrière 5-3 à la septième, les Giants ont rempli les buts à l'aide de trois buts sur balles. Après deux retraits, le releveur Byung-Hyun Kim (0-2) a concédé une autre passe gratuite avant d'affronter Tucker.

LES JAYS BATTUS

Hank Blalock et Michael Young ont frappé des circuits de deux points, hier, et les Rangers du Texas ont vaincu les Blue Jays de Toronto par la marque de 6-5.

Chris Young (1-1) bénéficiait d'une avance de 6-0 après deux manches grâce aux circuits de Blalock et Young et à un triple de deux points de David Dellucci. Young n'a permis qu'un seul coup sûr avant la sixième, où les Blue Jays ont amorcé une remontée.

Young n'avait pas franchi la quatrième manche au cours de ses deux premiers départs. Il a finalement concédé quatre points et six coups sûrs en cinq manches et deux tiers, avec six retraits au bâton.

Francisco Cordero s'est chargé de la neuvième manche et a inscrit un cinquième sauvetage en sept opportunités.

Josh Towers (1-1) a donné six points et huit coups sûrs en deux manches, ce qui a fait passer sa moyenne de points mérités de 2,13 à 5,52.

GAIN DES RED SOX

Tim Wakefield a connu un troisième solide départ d'affilée et les Red Sox de Boston ont complété un balayage des Devil Rays de Tampa Bay avec une victoire de 3-1.

Les Red Sox remportaient un quatrième match d'affilée. Ils ont inscrit tous leurs points en troisième contre Scott Kazmir (0-1) grâce à un circuit d'Edgar Renteria et à un simple de deux points de Jay Payton.

Wakefield (2-0) a concédé quatre coups sûrs lors des deux premières manches, puis n'en a accordé aucun lors des quatre manches suivantes avant de céder sa place à Matt Mantel. Keith Foulke a récolté un deuxième sauvetage.

Les Red Sox ont eu le meilleur 19-3 au chapitre des points dans la série. Kazmir, 21 ans, a eu besoin de 75 tirs pour franchir les trois premières manches. Il a quitté après la cinquième manche, ayant accordé six coups sûrs et quatre buts sur balles.

Ras-le-bol des siens

Steinbrenner en a assez de voir les Yankees croupir au dernier rang

■ BALTIMORE (AP) — George Steinbrenner ne verse pas 200 millions \$ en salaires aux joueurs afin de voir les Yankees de New York croupir au dernier rang.

La patience a ses limites et le controversé propriétaire a attendu pendant deux semaines avant d'exprimer son mécontentement.

« Assez, c'est assez. Je suis amèrement déçu et je suis sûr que tous les partisans des Yankees le sont par la mauvaise performance de l'équipe », a affirmé Steinbrenner au moyen d'un communiqué publié après la défaite de 8-4 des Yankees, hier.

Miguel Tejada a cogné son huitième grand chelem en carrière et les Orioles de Baltimore ont malmené Kevin Brown et les Yankees de New York pour l'emporter 8-4 et ainsi compléter un balayage. Les Yankees (4-8) subissaient un quatrième revers d'affilée.

« C'est inconcevable pour moi que la plus riche équipe du baseball majeur se dégonfle de cette façon en début de saison, a poursuivi celui qu'on surnomme le boss. Nous ne jouons pas comme de vrais Yankees. Les joueurs ont le talent pour gagner, mais ils ne gagnent pas. Je m'attends à ce que (le gérant) Joe Torre et son personnel d'entraîneurs renversent la vapeur. »

Torre, qui a tenu une courte réunion à l'issue du match, n'a pas pris les commentaires de Steinbrenner à la légère. « Il a raison. Que peut-on ajouter ? Je ne vais pas contester ce qu'il dit, a mentionné le gérant. Si je tentais de nier notre mauvais rendement, vous pourriez vous demander si je suis sain d'esprit. »

« Ce n'est pas du joli dans le moment. Nous devons recommencer à gagner, il n'y a pas de doute. »

Les Yankees ont conclu un voyage de 1-5 qui inclut deux matchs perdus sur trois contre leurs rivaux par excellence, les Red Sox de Boston.

Le joueur d'arrêt-court, Derek Jeter, abonde dans le même sens que Torre. « Que pensiez-vous qu'il allait dire, que nous jouons super bien ? Continuez votre beau travail ? a déclaré Jeter. Nous ne jouons pas bien. Ça se voit. Nous devons nous retrousser les manches, c'est tout. »

Torre a ajouté : « Nous avons simplement besoin d'une étincelle. Nous sommes à plat actuellement. Nous sommes sur les talons et nous jouons mal. »

Les Orioles, d'un autre côté, jouent beaucoup mieux que prévu. Tejada a frappé trois fois sur quatre présences au bâton, augmentant sa moyenne à ,375 et son total de points produits à 18, ce qui en fait le meneur de la Ligue. Durant cette série de matchs, il a cogné 6 fois sur 12 présences au bâton avec huit points produits.

« Ils ont un paquet de vedettes dans leur équipe, a affirmé Tejada, alors, nous allons profiter de cet instant. »

EN BREF

Celtics : 1^{er} titre de section en 13 ans

■ Paul Pierce a offert une performance de 25 points, en plus de capter 11 rebonds, et les Celtics de Boston ont savouré leur première conquête de la section Atlantique en 13 ans grâce à la victoire de 103-98 qu'ils ont acquise face aux Raptors de Toronto, hier. Les Celtics ont décroché leur premier championnat de section depuis la dernière saison de Larry Bird en 1991-1992, à la suite de la défaite des 76ers de Philadelphie aux dépens des Nets de New Jersey, quelques instants avant la fin du match des Celtics. Il s'agit du 25^e titre de section pour les Celtics, qui terminent en troisième position de l'association de l'Est. Les Celtics se présentent en séries éliminatoires sur une lancée de quatre victoires et de six gains en sept rencontres. Raef LaFrentz a contribué pour 18 points chez les gagnants. Dans le camp des perdants, Jalen Rose a récolté 31 points. Les Raptors n'ont gagné que quatre fois dans leurs 14 dernières sorties. AP

Direction Moncton

■ Mauvaise nouvelle pour les participantes aux championnats canadiens de volleyball féminin juvénile AAA. Les Titans de Limoilou, qui n'ont pas perdu un seul tournoi cette saison, ont affiché une autre tenue sans faille en fin de semaine à Vaudreuil où elles ont remporté le championnat provincial et mérité le droit de représenter le Québec aux canadiens. Elles ont vaincu le Cuivre et Or de l'Abitibi-Témiscamingue 2-0 (25-23 et 25-15) en grande finale de cette compétition qui regroupait huit équipes. Les championnats canadiens auront lieu à Moncton les 6, 7 et 8 mai. LE SOLEIL

Le but... du gardien !

■ Seamus Kotyk des Admirals de Milwaukee est devenu le huitième gardien de l'histoire de la Ligue américaine de hockey à inscrire un but, hier, dans un gain de 6-1 des siens face au Rampage de San Antonio. Kotyk, un natif de Sault Ste. Marie qui a joué avec les 67s d'Ottawa au niveau junior, a envoyé la rondelle dans un filet désert avec trois minutes à faire en temps réglementaire pour donner une avance de 4-1 aux Admirals. Cinq des huit gardiens à avoir marqué dans l'histoire de la Ligue américaine ont logé eux-mêmes le disque dans le filet adverse. Les trois autres ont été le dernier joueur de leur équipe à avoir touché à la rondelle. PC



Greg Biffle a donné tout son sens à l'expression « sauter de joie » hier après avoir remporté l'épreuve Samsung/Radio Shack 500 du championnat de la coupe Nextel.

NASCAR

Biffle remonte et domine au Texas

FORT WORTH, Texas (AP) — Greg Biffle a été dominant au cours de l'épreuve Samsung/Radio Shack 500, hier, passant 219 des 334 tours de la course en tête sur la piste ovale d'un mille et demi, en route vers son deuxième succès de la saison dans le championnat de la coupe Nextel.

Le pilote de l'équipe Roush a tiré les marrons du feu à la suite d'une situation difficile, se hissant en première place après avoir été en queue de peloton. Il s'agit de son cinquième triomphe en carrière.

LENDEMAIN D'ACCIDENT

Les choses avaient pourtant mal commencé pour l'ancien champion de la série NASCAR, victime samedi d'un accident au cours de la séance d'entraînement. « J'étais endolori quand je me suis couché, je l'étais quand je me suis levé et je le suis encore », a indiqué Biffle.

Samedi, le pilote a heurté un mur après avoir été victime d'un crevaisson en raison de débris sur la piste. Contraint d'utiliser le mulet, il a dû amorcer la course d'hier au tout dernier rang.

Mais malgré la douleur, Greg Biffle ne s'est visiblement pas laissé distraire, même si le souvenir de la collision était encore frais à sa mémoire. « L'accident restait toujours dans mon esprit. Je ne cesse d'y penser depuis que c'est arrivé, mais ça ne m'a pas ralenti. »

Il faut dire que l'automobile Ford arborant le numéro 16 qu'il a conduite est la même qui lui a permis plus tôt cette saison de l'emporter en Californie et de terminer troisième le mois dernier à Atlanta. Biffle n'était donc guère préoccupé.

Il a devancé les voitures par deux et même trois à la fois au début de l'épreuve, atteignant la 15^e place au 26^e tour. Il s'est retrouvé à l'avant pour la première fois au 87^e tour.

Biffle a continué de creuser l'écart avec le peloton, mais le rythme de la course a été ralenti par 11 drapeaux jaunes, le privant de faire cavalier complètement seul.

Biffle l'a finalement emporté grâce à une avance de 3,244 secondes devant Jamie McMurray, au volant d'une Chevrolet.

Le meneur au classement des pilotes, Jimmie Johnson, a fini troisième, devant Casey Mears qui a ravi la tête à Biffle pendant quelques tours à la suite d'un drapeau jaune. Kurt Busch, champion en titre du championnat, a mis fin à une séquence de trois courses écourtées en raison d'accidents, en obtenant la septième position.

L'ancien champion de la course du Texas et un des pilotes les plus en vue, Dale Earnhardt fils, a dû se contenter de la neuvième place.

Jeff Gordon, vainqueur à Martinsville la semaine dernière, n'a jamais été dans le coup, terminant 15^e.

Il avait pourtant amorcé la course au dernier rang

Sur un plateau d'argent

Darren Clarke s'écrase et offre la victoire à Peter Lonard

HILTON HEAD ISLAND, Caroline du Sud (AP) — Darren Clarke a offert à l'Australien Peter Lonard sa première victoire sur le circuit de la PGA sur un plateau d'argent alors qu'il s'est écrasé lors du dernier parcours du tournoi de golf MCI Heritage.

Lonard, qui a entrepris la dernière ronde avec une avance d'un coup, s'est retrouvé à quatre coups de Clarke après seulement cinq trous. L'Australien est toutefois parvenu à rejoindre Clarke au terre de départ du 18^e trou.

Le suspense n'a pas duré longtemps cependant. Clarke a envoyé son deuxième coup dans l'herbe longue, en bordure de l'eau, pour finalement conclure avec un double bogey.

Lonard n'a pas offert du grand golf non plus, lui qui avait pourtant inscrit un premier parcours de 62, jeudi. Il a joué 75 hier pour un cumulatif de 277, sept coups sous la normale.

De son côté, Clarke a remis une carte de 76, incluant quatre bogeys et trois doubles bogeys. Il a terminé à 279, cinq coups sous le par, *ex aequo* au deuxième rang avec Davis Love III (71), quintuple vainqueur de l'épreuve, Jim Furyk (69) et Billy Andrade (68). Stephen Ames, de Calgary, a suivi à 280.

« C'est assurément un grand honneur, a déclaré Lonard. C'est un moment que je n'oublierai jamais. »

Clarke n'a pas perdu son sens de l'humour pour autant malgré sa déconiture. « Quelqu'un a-t-il une bière ? » a demandé Clarke avant de répondre aux questions des journalistes.

Paula Radcliffe première au marathon de Londres

Le Kényan Martin Lel l'emporte chez les hommes

LONDRES (AP) — La Britannique Paula Radcliffe a remporté hier le marathon de Londres, en 2 heures 17 minutes et 42 secondes, en dépit des crampes qui l'ont saisie à huit kilomètres de l'arrivée.

La course masculine a été remportée par le Kényan Martin Lel, en 2 heures, 7 minutes et 26 secondes, devant le Marocain Jaouad Gharib et le Sud-Africain Hendrick Ramaala.

Sous le soleil, Radcliffe a pris un excellent départ et s'est échappée dès le 12^e kilomètre. Détentrice du record du monde (2:15:25), elle s'est imposée à Londres pour la troisième fois de sa carrière.

L'été dernier aux Jeux olympiques d'Athènes, Radcliffe avait dû abandonner le marathon et le 10 000 mètres. Elle a ensuite remporté le marathon de New York en novembre. La Roumaine Constantina Tomescu-Dita s'est classée deuxième alors que la Kényane Susan Chepkemei a obtenu la troisième place.

CRAMPES

La Britannique a couru sur le rythme du record du monde jusqu'à la mi-course, qu'elle a atteint en 1:08:27, soit 25 secondes de mieux que le temps réalisé à la même marque l'année de son record du monde (2003). Mais après 33 kilomètres, Radcliffe a dû s'arrêter pendant environ 15 secondes pour soulager ses crampes. Après s'être accroupie, elle a repris sa course. « Je dois m'excuser auprès de la nation de m'être arrêtée comme ça, a commenté Radcliffe. Il fallait que je m'arrête, je ne savais pas quelle était mon avance. »

Chez les hommes, Lel est resté devant pendant toute la course. Il a battu le Marocain Jaouad Gharib de 23 secondes.

Mon frère est plus fort que le tien!

GUILLAUME DUMAS
GDumas@lesoleil.com

Les Remparts de Québec sont éliminés depuis samedi soir, mais les Courcelles et Vlasic étaient pourtant bien en action, hier, lors de la finale bantam AA-Dakota de la coupe Dodge.

Installés dans les gradins de l'Arpidrome, l'attaquant Simon Courcelles et le défenseur Marc-Édouard Vlasic n'ont pas raté la chance de voir leurs jeunes frères s'affronter dans cet ultime match des championnats provinciaux. S'ils sont coéquipiers chez les Remparts, ils étaient rivaux — amicalement il va sans dire — l'instant d'une partie dans le rôle de spectateurs.

« On s'est relancé et on ne se parle pas pendant le match. On est des ennemis, a blagué Simon, dont le frangin Samuel porte les couleurs des Seigneurs des Mille-Îles. Il a de bonnes mains, un bon lancer et un excellent coup de patin. C'est lui qui a les meilleures chances de nous trois de percer... »

Eh oui, Sébastien, le troisième membre du clan Courcelles et des Cataractes de Shawinigan, était aux côtés de Simon pour cette occasion spéciale. « Samuel joue au centre, tout comme moi, mais je ne sais pas s'il veut suivre mes traces. Je dirais que son style est un mélange du mien et de celui de Sébastien. Bref, je suis content que les championnats se déroulent à Québec, puisque ça me permet de le voir », a précisé Simon.

Quant à Marc-Édouard Vlasic, il surveillait attentivement les Panthers de Lakeshore et son fréro Thomas, qui patrouille lui aussi la ligne bleue. « C'est l'fun, parce que ça me permet de lui donner des conseils pour s'améliorer. C'est sa première année en tant que défenseur, a-t-il expliqué. Je trouve qu'il se débrouille très bien, mais il devra travailler sur sa vitesse et sa grosseur. »

Vlasic n'a pas parié avec son pote Courcelles, mais il se promettait bien d'aller le narguer en cas d'une victoire des Panthers. Hélas, les Seigneurs ont triomphé 2-1 en prolongation. On a d'ailleurs eu droit à une belle photo de famille quand Samuel a demandé à ses deux grands frères de prendre la pose sur la glace avec lui et la précieuse coupe Dodge.

Beaucoup de médailles pour la région

GUILLAUME DUMAS
GDumas@lesoleil.com

En cette dernière journée des championnats provinciaux, de nombreuses finales étaient disputées aux quatre coins de la région et les équipes situées dans le territoire desservi par LE SOLEIL ont fait belle figure.

À commencer par le Fleur de Lys du Témiscouata, qui a vaincu les Commandeurs de Pointe-Lévy 1-0 pour décrocher l'or chez les bantam CC.

Les Gouverneurs de Rive-Nord (midget AA-Ram) ont eux aussi été sacrés champions québécois en battant les Étoiles de Beauval 2-1. Dans le midget BB, les Mariniers de Rimouski ont écrasé les Ducs de Delta 6-1 pour gagner l'or et les Élans de Charlesbourg (midget CC) les ont imités en triomphant de l'Express de Saint-Félicien par la marque de 7-0.

Enfin, dans le junior féminin, Québec a battu l'Estrie 4-2 en grande finale. Notons aussi les médailles d'argent récoltées par Pointe-Lévy (bantam CC), les Citadelles de Québec (pee-wee AA-Ram), l'Inter-Cité de l'Amiante (pee-wee BB), Montmagny (pee-wee CC), Mont-Joli (midget espoir-C.C.M.), le TGV-Pentagone de Mont-Joli (midget AA-Dakota) et les Sénateurs de Bellechasse (junior BB).



L'Express du Suroît et son gardien Tyler Bolduc ont réussi à contenir les Seigneurs de Beaubourg qui ont choisi un bien mauvais moment pour perdre leur seul match de la coupe Dodge en grande finale, hier soir.

COUPE DODGE

La faute au zèbre!

Beaubourg s'incline 5-4 en finale

Les Seigneurs de Beaubourg (bantam AA-Ram) ont perdu leur seul match à la coupe Dodge au bien mauvais moment hier, c'est-à-dire en grande finale contre l'Express du Suroît par la marque de 5-4. Une défaite que l'entraîneur-chef, Patrick Roy, a attribuée au mauvais jugement du zèbre.

« C'est sûr que c'est plate de perdre, surtout quand l'arbitre essaie d'être la première étoile, a maugré le célèbre gardien de but. Les jeunes se sont dédiés à l'équipe et ils ont travaillé fort toute l'année. Et voilà que l'arbitre fait la différence en finale des championnats provinciaux. J'espère au moins qu'il aura une pensée pour nos gars... On la méritait autant que l'autre club. »

Le point tournant du match est survenu en troisième période. Alors en avant 4-3, l'Express a bénéficié d'un avantage numérique à la suite d'une punition imposée à Frédérick Roy pour avoir donné du coude et il n'a pas raté la chance de porter le score à 5-3. Un filet qui s'est finalement révélé comme le but gagnant. « Mon joueur mesure 4'11" ... Il

ne se rendait même pas aux épaules de l'autre, a lancé Roy, pour illustrer le ridicule de la décision. Mais quand un joueur de l'Express a dégagé son territoire en fermant la main sur la rondelle et en la lançant, il n'a rien appelé. »

Roy n'a donc pas manqué sa chance de passer ses commentaires à l'officiel Glenn Nellis un peu avant que ses Seigneurs ne récoltent leurs médailles d'argent. « Je lui ai juste dit que je me suis fermé la trappe pendant le match pour éviter qu'il ne m'expulse et s'en vante par après dans ses partys! »

Beaubourg semblait en grande forme, puisqu'il avait pris les devants 1-0 après seulement 50 secondes de jeu. L'Express avait répliqué quelques minutes après, mais les deux formations ont passé une bonne partie de la rencontre presque nez à nez. Avec deux minutes à faire au match, Roy retirait son gardien et ses six joueurs sur la glace réduisaient l'écart à 5-4. Une marque qui n'a toutefois plus bougé. « On n'a peut-être pas joué notre meilleure game. On aurait pu être

meilleur défensivement. Reste que les deux équipes étaient bien équilibrées. »

PLUS FRUSTRANT

Le coach Roy a aussi parlé que l'imposante foule à l'Arpidrome a pu impressionner ses joueurs, un peu à l'image des Remparts. Il a bien évidemment souligné l'excellente saison des Seigneurs — champions de leur ligue —, malgré des défaites en finale des séries et en finale des championnats provinciaux. « C'est bien plus frustrant aujourd'hui (hier) qu'en séries, alors que Beauce-Amiante avait bien joué, avec discipline et à l'intérieur de son système, a-t-il précisé. C'est plate pour les jeunes et non pour moi. Je les ai vécues mes expériences. C'est dommage pour ces gars-là, qui ont travaillé très fort. »

Auteur de deux buts dans la défaite, Maxime Gravel pleurait à chaudes larmes dans le vestiaire. Comme ses coéquipiers, tout aussi malheureux. « C'est dur... On s'est donné jusqu'à la fin, mais ça n'a rien donné. C'était la première fois qu'on les affrontait... C'était une bonne équipe », a confié Gravel. Les Seigneurs Hubert Genest et Sébastien Trudeau ont également noirci la feuille de pointage.



Guillaume Dumas

GDumas@lesoleil.com

PLEINS FEUX

Le golfeur bionique !

Tim Simpson peut rêver à un retour chez les pros grâce à une opération au cerveau

STEVE HUMMER
Cox News Service

■ GREENSBORO, Géorgie — Tout le monde aime une bonne histoire de retour au jeu. C'est l'essence même du sport. Ajoutez un soupçon de technologie dernier cri et ça devient presque trop beau pour être vrai. C'est précisément ce genre d'amalgame qui permet au golfeur Tim Simpson d'être là, à parfaire ses approches sur le vert d'exercice du Harbor Club, près de lac Oconee.



Le golfeur s'exerce docilement à améliorer ses coups roulés à partir d'un cercle de trois pieds autour du trou. Soudain, « ting! » Un bruit se fait entendre. Une balle vient d'atteindre la pièce métallique placée dans le centre du trou. « Je ne serais jamais arrivé à faire ça le mois dernier! » lance Simpson avec fierté.

Aujourd'hui littéralement « rebranché », Simpson, qui revendique quatre victoires sur le circuit de la PGA, a repris son sport après plus de huit ans à souffrir de véritables « tremblements de terre » dans la main. Un retour rendu possible grâce à une délicate intervention chirurgicale qui a consisté à lui installer un stimulateur.

Placé à la gauche du sternum, le stimulateur fait en sorte qu'un courant circule jusqu'à un petit fil inséré dans le cou, du dessus de la tête jusqu'au thalamus, la région du cerveau jouant un rôle essentiel dans la motricité. Lorsque le stimulateur est en fonction, les tremblements qui affectent la main gauche du golfeur reçoivent l'ordre d'arrêter. Ce qui fait dire à un golfeur qui passe au volant de sa voiturette que Simpson est rien de moins que « l'homme bionique ».

Dans une lettre que Simpson a écrite à ses médecins du Medical College d'Augusta, où son importante opération au cerveau a été pratiquée le 1^{er} mars, il a parlé de l'aspect non médical de l'intervention. « Je leur ai écrit qu'ils m'ont fait le plus beau des cadeaux: celui de l'espoir. L'espoir de pouvoir être à nouveau normal et de laisser mon talent briller. »

« Je ne l'ai jamais vu au sommet, raconte Anne Leigh, la femme de Simpson depuis deux ans et demi. Aujourd'hui, c'est une toute autre personne. Cela lui a permis de retrouver la vie qu'il avait auparavant. »

Les résultats concluants de la chirurgie ont encouragé Simpson à retourner sur le circuit Nation-

wide, à compter d'aujourd'hui, à Virginia Beach. Un tournoi après lequel il prévoit participer au plus grand nombre de rondes possible afin de se préparer au Tour des champions alors qu'il atteindra l'âge magique de 50 ans en mai 2006.

Dès ses débuts à l'Université de la Géorgie et pendant toute sa carrière qui lui a rapporté plus de 3,4 millions \$US, Simpson a été reconnu pour sa force de frappe. En 1992, il a établi un record avec 74 % de verts atteints en coups réglementaires. Une marque qui a été brisée par Tiger Woods huit ans plus tard.

Bien avant d'avoir l'autorisation formelle de ses médecins, Simpson a sorti ses bâtons et a commencé à s'élancer, remarquant à peine la présence du stimulateur. « Mes médecins ne voulaient pas que je frappe de balles avant deux mois. Il n'y a pas la moindre chance que ça arrive! Trois jours après, j'étais dehors en train de m'entraîner. Je sais que quand j'ai soulevé mon bâton à la maison et à l'hôpital, ma main ne tremblait pas. Mais je devais le vérifier sur le terrain. À mon troisième coup, j'ai envoyé la balle dans le trou d'une distance de 15 verges. J'ai dit: "j'aime ça!" »

L'histoire médicale de Simpson est complexe et les médecins ont initialement cru que ses tremblements étaient une conséquence de la maladie de Lyme qu'il a contractée en 1991. Plus tard, le diagnostic a changé. Et les médecins ont conclu à une variante de la maladie de Parkinson. Des médicaments ont pu contrôler les tremblements, mais le laissaient constamment dans les vapes.

Il s'est retiré du circuit de la PGA après la saison 1997. Avec un meilleur dosage de médicaments, il a tenté de retrouver son jeu sur le circuit Nationwide. En 2004, il a participé à 16 tournois, obtenant comme meilleur résultat une 14^e place au SAS Caroline Classic. Souvent, il perdait de la force pendant une ronde, à mesure que l'effet des médicaments se dissipait. Et puis, en mars 2005, le moment est venu de recourir à la chirurgie. Couché sur la table d'opération, il a pu mesurer l'ampleur des effets du stimulateur qu'on lui a installé. En saisissant une canette avec la main gauche pendant que les docteurs examinaient son cerveau, il a été saisi de tremblements. « Ma main tremblait et j'ai entendu le Dr Joseph Smith dire: "Activons-le". Ils l'ont activé et j'ai senti de l'électricité parcourir le bras et, boom! la canette s'est arrêtée net. »

Puis, le golfeur a senti le personnel de la salle d'opération exulter, littéralement. « Je me souviens qu'ils étaient aussi excités que s'ils avaient frappé un grand chelem! »

UNE SOURCE D'INSPIRATION

Avant d'arriver à ce moment de célébrations, la route a été longue et difficile. Pour l'aider à mieux vivre cette épreuve, ses médecins l'ont mis en contact avec Bill Lanrum. Atteint de la maladie de Parkinson, l'ex-lanceur des Reds de Cincinnati et des Pirates de Pittsburgh a subi ce type d'opération. « Je lui ai dit: "Bill, je vais être honnête avec toi, j'ai peur à mort!" a raconté Simpson. Puis, il m'a dit: "Dans 24 heures, tu seras un homme neuf. Ça va marcher et je vais te regarder faire ton retour et exceller." » Il a aussi reçu des conseils d'un autre champion de la PGA, Larry Nelson. « Je lui ai dit que c'était comme faire de la bicyclette. Que lorsqu'il reviendra, il sera peut-être un peu nerveux, mais dès qu'il embarquera à nouveau, le golf prendra le dessus. »

Son défi est maintenant de retrouver la confiance perdue. Tout en reconstruisant son jeu, il continue à conseiller des jeunes joueurs. Récemment, il a joué contre l'un d'eux et a perdu par deux coups. « Qu'est-ce que je leur enseigne? » demande Simpson. « De pas abandonner. Jamais », répond Clint Johns, le jeune de Madison qui a battu son professeur.

« Je savais qu'avec tous les gens intelligents sur la planète, quelqu'un arriverait à me guérir, précise Simpson. Tout ce que je demandais aux médecins, c'était de me donner de l'espoir. Et si jamais ce n'est pas dans les plans de Dieu de me faire jouer aussi bien que je le souhaite, espérons que le fait que je compétitionne servira d'inspiration aux autres. »

« Ils m'ont fait le plus beau des cadeaux: celui de l'espoir »



De l'avis de l'Argentin Guillermo Coria, le jeune Espagnol de 18 ans, Rafael Nadal, est le meilleur joueur de tennis au monde sur terre battue.

Nadal, roi sur terre battue

MONTE CARLO (AP et AFP) — Le jeune Espagnol Rafael Nadal, pas encore 19 ans, a remporté hier le premier tournoi Masters Series de sa carrière en battant en finale le tenant du titre à Monte-Carlo, l'Argentin Guillermo Coria, 6-3, 6-1, 0-6, 7-5.

Nadal, qui a enlevé le quatrième titre de sa carrière, a privé Coria de son premier titre cette saison et a confirmé qu'il faisait partie des candidats à la victoire à Roland-Garros. L'Espagnol a déjà gagné trois tournois cette année, tous sur terre battue.

Un peu plus tôt ce mois-ci, il a aussi prouvé que ses talents ne se limitaient pas à la brique pilée en poussant le numéro un mondial Roger Federer aux cinq sets en finale du Masters Series de Miami.

Hier après-midi, face à l'un des joueurs les plus talentueux sur brique pilée, Nadal, tombeur du Français Richard Gasquet en demi-finale, a trouvé la force de résister au retour de son adversaire après avoir encaissé un revers de 6-0 dans le troisième set.

« Il a vraiment très mal joué pendant les deux premiers sets, a dit Nadal en

parlant de Coria. Mais après, il est revenu très fort. Je pense qu'aujourd'hui, je n'avais peut-être pas les moyens de disputer cinq sets. Je commençais vraiment à être fatigué. À 4-1 pour moi dans le quatrième set, j'ai pensé à ce qui était arrivé à Key Biscayne (face à Roger Federer). Cela m'a rendu un peu nerveux. Mais ce qui s'est passé là-bas m'a également servi. Je suis resté concentré sur tous les points. C'est ma plus belle victoire. Mon objectif maintenant est de m'améliorer à la volée surtout. Je suis tellement heureux. Je vais prendre le temps de savourer ma victoire. »

TROISIÈME FINALE

Coria disputait hier sa troisième finale consécutive à Monte-Carlo, après sa défaite face à l'Espagnol Juan Carlos Ferrero en 2003 et son succès sur l'Allemand Rainer Schuettler l'an dernier.

L'Argentin a commis beaucoup de fautes directes dans les deux premiers sets, incapables de trouver l'ouverture face à Nadal, l'un des meilleurs relanceurs du circuit.

Profitant d'une baisse de régime de l'Espagnol, il a ensuite retrouvé longueur de balles et régularité pour lui infliger une roue de bicyclette en seulement 32 minutes.

Dans le cinquième jeu du quatrième set, un lob parfaitement exécuté par Nadal lui a permis de se détacher 4-1. C'est alors que ses nerfs ont semblé le trahir. Après avoir gâché deux occasions de prendre de nouveau la mise en jeu de Coria, il abandonnait son service à l'Argentin, qui ne laissait pas s'envoler sa chance de recoller au score. « J'ai très mal commencé, car les conditions n'étaient vraiment pas favorables : il pleuvait quand même pas mal et les balles étaient du coup très lourdes. À un moment, j'ai failli renverser la situation. Si le match avait duré, j'aurais pu l'inquiéter. Mais je suis quand même content de mon match. Il ne faut pas oublier que j'ai joué contre le meilleur joueur au monde sur terre battue qui est maintenant un des grands favoris pour Roland-Garros. Il fallait le faire bouger car, vu les conditions de jeu très lourdes, je ne sais pas comment

j'aurais pu le déborder sinon, tellement il se déplace bien. Malgré la défaite, je suis très content de mon tournoi pour ma première apparition sur terre battue cette saison. Cela me donne confiance et me motive pour Roland-Garros. »

VICTOIRE DE JUSTINE

Par ailleurs, Justine Henin-Hardenne, qui a déjà détenu le premier rang du classement WTA, a prouvé qu'elle était de nouveau au sommet de sa forme en battant la Russe Elena Dementieva 7-5, 6-4, en finale du tournoi Family Circle, hier, à Charlestown en Caroline du Nord.

C'était la deuxième victoire de Henin-Hardenne au Family Circle en autant de tentatives. Il y a deux ans, elle avait battu Serena Williams. La Belge affrontait Dementieva pour la huitième fois. Elle compte maintenant sept victoires.

Après avoir combattu la maladie et les blessures, la Belge, classée 43^e au monde, est devenue la deuxième joueuse non classée en 32 ans à remporter ce tournoi.

TENNIS

Le joyau canadien

A 14 ans, Sharon Fichman s'impose comme le plus bel espoir au pays

JEAN-NICOLAS PATOINE
Collaboration spéciale

« C'est une athlète extraordinaire », dit le réputé entraîneur Louis Cayer. Il parle de Sharon Fichman, une petite joueuse de Toronto qui n'est petite que de taille. Malgré ses 14 ans, plusieurs la voient déjà comme la prochaine grande vedette du tennis canadien. Sharon Fichman peut se targuer d'avoir terminé la saison 2004 au premier rang du classement canadien des moins de 18 ans en simple et en double. Pas trop mal pour une fille au début de l'adolescence qui doit souvent affronter des joueuses plus vieilles de quatre ans.

Louis Cayer ne tarit pas d'éloges sur Fichman. « Alors qu'elle avait neuf ou dix ans, j'ai frappé quelques coups avec elle, se rappelle-t-il. À un certain moment, je servais aussi fort que lors de l'entraînement des hommes pour la coupe Davis. Et elle retournait mes balles ! » M. Cayer louange aussi son intelligence, qui lui permet de tirer profit des faiblesses de ses adversaires.

« Elle possède une combativité hors du commun, dit Sylvain Bruneau, entraîneur national en chef des juniors. Elle est de plus très rapide et très mobile. »

Fichman est 16^e au classement mondial junior et la plus jeune des 39 meilleures joueuses de moins de 18 ans. Depuis le début de l'année, elle a compilé une fiche de 15 victoires contre trois défaites en simple.

Le mois dernier, au Brésil, l'athlète de cinq pieds et trois pouces a conquis les titres en simple et en double du Banana Bowl, un tournoi junior de niveau A disputé sur terre battue.

Fichman n'a toujours aucune expérience sur le circuit professionnel. Elle devrait toutefois disputer quelques tournois d'ici la fin de la saison. Les principaux événements à son calendrier : la coupe Rogers à Toronto et le Challenge Bell à Québec. « Soyez assurés qu'elle y sera », a d'ailleurs confirmé M. Bruneau en parlant du tournoi de la capitale.

LA COUPE FÉDÉRATION

Grâce à son excellence sur terre battue, la jeune Ontarienne vient d'être nommée au sein de l'équipe canadienne de la coupe Fédération, qui jouera ses premiers matchs mercredi à Montevideo, en Uruguay. Il faut remonter au début des années 80, alors que Carling Bassett faisait la joie des Canadiens, pour retrouver une joueuse aussi jeune au sein de l'équipe nationale.

Malgré tout, il se pourrait que Fichman ne joue pas lors de cette compétition. C'est qu'elle fait équipe avec Marie-Ève Pelletier, Aleksandra Wozniak et Stéphanie Dubois, toutes plus expérimentées et plus avancées dans leur développement. « Mais il ne faut pas la voir comme une simple réserviste, explique Sylvain Bruneau. Si l'une des trois autres se blesse, nous n'hésiterons pas à l'utiliser. »

HOCKEY JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC QUARTS DE FINALE (4 DE 7)

SÉRIE I

Samedi 16 avril Chicoutimi 8, Québec 0

(Chicoutimi gagne la série 4-2)

SÉRIE F

(Rimouski gagne la série 4-0)

SÉRIE G

(Halifax gagne la série 4-1)

SÉRIE H

Rouyn-Noranda à Moncton, 18h00

(Rouyn-Noranda mène 3-2)

MARQUEURS

Table with columns M, B, A, Pts. Lists players like Lascek, Stanislav, Chi, Bernier, Steve, Mon, etc.

GARDIENS DE BUT

Table with columns M, G, P, BI, Moy. Lists goalkeepers like Duchesne, Jérémy, Haid, etc.

LIGUE DE L'ONTARIO DEMI-FINALES D'ASSOCIATION (4 de 7)

ASSOCIATION EST

SÉRIE E

(Peterborough gagne la série 4-1)

SÉRIE F

(Ottawa gagne la série 4-2)

ASSOCIATION OUEST

SÉRIE E

(London gagne la série 4-0)

SÉRIE F

(Kitchener gagne la série 4-0)

FINALES D'ASSOCIATION (4 de 7)

ASSOCIATION EST

Jeudi 21 avril Ottawa à Peterborough

(Premier match)

ASSOCIATION OUEST

Jeudi 21 avril Kitchener à London, 19h00

(Premier match)

LIGUE DE L'OUEST DEMI-FINALES D'ASSOCIATION (4 de 7)

ASSOCIATION EST

SÉRIE E

(Medicine Hat 0, Prince Albert 3)

(Prince Albert gagne 4-2)

SÉRIE F

(Brandon à Calgary, 19h00)

(Calgary mène la série 3-2)

ASSOCIATION OUEST

SÉRIE E

(Kootenay gagne la série 4-0)

SÉRIE F

(Kelowna 2, Seattle 0)

(La série est égale 3-3)

Mardi 19 avril

Seattle à Kelowna

LIGUE NORD-AMÉRICAINNE

DEMI-FINALES (4 DE 7)

SÉRIE E

(Québec 6, St-Georges 2)

(Québec gagne la série 4-0)

SÉRIE F

(Samedi 16 avril)

Theftford Mines 3, Sorel-Tracy 4 (prol.)

(Sorel-Tracy mène 2-1)

Mardi 19 avril

Sorel-Tracy à Theftford Mines (Centre Mario Gosselin), 20h00

(Si nécessaire)

Samedi 23 avril

Sorel-Tracy à Theftford Mines (Centre Mario Gosselin), 20h00

(Si nécessaire)

Dimanche 24 avril

Theftford Mines à Sorel-Tracy (Colisée Cardin), 19h00

(Si nécessaire)

SOMMAIRE

QUÉBEC 6 ST-GEORGES 2

Première période

(Hamilton, Laroux) 15:58

Pénalités - Rushton SIG (min., min. inc.)

Bajoury SIG (inc.) 5:12, Tremblay Qué, Soucy SIG 5:27, Forest SIG 5:54,

Vincent Qué 13:16, Brashear Qué 14:09, Lessard SIG (inc.) 18:33

Troisième période

8. Québec, Pierre Sévigny (6) 9:36 (an)

Pénalités - Brashear Qué 6:17, Cloutier SIG 8:28, Shermehorn Qué 9:53,

Bouchard Qué 10:23, Desjardins Qué 16:49

Tirs au but

Québec 16 20 13 -49

St-Georges 8 8 14 -30

Gardiens - Québec: Eric Fichaud (G.8-0),

St-Georges: Jonathan Forest (P.0-4)

Avantages numériques - Québec: 4-7, St-Georges: 2-9. Arbitre - Jim Chandik.

Juges de lignes - Régis Savard, Robert Chamberland.

LIGUE AMÉRICAINNE

Samedi 16 avril

Philadelphie 4, Albany 0

Edmonton 1, St. John's 4

Portland 0, Lowell 3

Hartford 4, Springfield 1

Hershey 2, Binghamton 5

Manchester 1, Bridgeport 2

Norfolk 0, Wilkes-Barre 3

Providence 2, Worcester 5

San Antonio 6, Grand Rapids 2

Milwaukee 1, Cincinnati 2

Syracuse 7, Rochester 4

Utah 1, Chicago 5

Cleveland 2, Manitoba 3

Dimanche 17 avril

Albany 1, Lowell 6

Hershey 2, Bridgeport 3 (fusillade)

Springfield 3, Hartford 1

Portland 3, Providence 1

Manchester 2, Worcester 1

Rochester 2, Cleveland 3

Milwaukee 6, San Antonio 1

Grand Rapids 2, Cincinnati 3

Norfolk 4, Philadelphie 2

Syracuse 4, Wilkes-Barre 2

Utah 4, Houston 3 (fusillade)

Fin du calendrier de la saison régulière.

CLASSEMENT FINAL ASSOCIATION OUEST

DIVISION NORD

M J G P Df Bp Bc Pts

z-Rochester 80 51 19 4 6 243 208 112

x-St. John's 80 45 28 1 5 244 232 98

y-Manitoba 80 44 26 3 7 243 210 88

x-Hamilton 80 38 29 7 6 225 210 89

Syracuse 80 36 33 7 4 215 230 83

Edmonton 80 32 33 4 11 201 223 79

Cleveland 80 35 37 2 6 200 226 78

DIVISION OUEST

M J G P Df Bp Bc Pts

y-Chicago 80 49 24 5 2 245 211 105

x-Milwaukee 80 47 24 4 5 247 207 103

x-Cincinnati 80 44 31 4 1 206 191 93

x-Houston 80 40 28 6 6 212 195 92

G-Rapids 80 41 35 2 2 200 200 86

San Antonio 80 27 45 3 5 156 232 62

Utah 80 23 50 2 5 156 265 53

ASSOCIATION EST

DIVISION ATLANTIQUE

M J G P Df Bp Bc Pts

z-Manchester 80 50 21 4 4 258 176 110

x-Hartford 80 50 24 3 3 206 160 106

x-Lowell 80 47 27 1 5 242 190 100

x-Providence 80 40 30 3 7 211 202 90

Worcester 80 39 34 4 3 212 223 85

Portland 80 34 36 6 6 175 242 80

Springfield 80 23 48 6 3 161 255 57

DIVISION EST

M J G P Df Bp Bc Pts

y-Binghamton 80 47 21 5 7 275 217 106

x-Philadelphie 80 48 25 3 4 235 185 103

DIVISION EST

SÉRIE E1

Vendredi 22 avril

Wilkes-Barre/Scranton à Binghamton, 19h05

SÉRIE E2

Vendredi 22 avril

Norfolk à Philadelphie, 19h05

HOCKEY MONDIAL

CHAMPIONNAT MONDIAL DES MOINS DE 18 ANS

En République tchèque

Samedi 16 avril

Canada 1, Suède 2

République tchèque 3, Slovaquie 0

Russie 2, Danemark 1

États-Unis 3, Finlande 0

Dimanche 17 avril

Allemagne 4, Russie 12

Suisse 1, États-Unis 7

Lundi 18 avril

Canada c. Danemark, 9h00

Slovaquie c. Suisse, 9h00

Solde c. Allemagne, 13h00

République tchèque c. Finlande, 13h00

CLASSEMENT

Groupe A

M J V D N Bp Bc Pts

Russie 3 3 0 0 15 6 6

Canada 2 1 1 0 3 3 2

Suède 2 1 1 0 3 3 2

Allemagne 3 1 2 0 8 15 2

Danemark 2 0 2 0 2 5 0

Groupe B

M J V D N Bp Bc Pts

États-Unis 3 3 0 0 13 2 6

Rép. tchèque 2 2 0 0 7 1 4

Finlande 2 1 1 0 3 4 2

Slovaquie 2 0 2 0 1 1 0

Suisse 3 0 3 0 3 16 0

HOCKEY MIDGET AAA

COUPE TELUS CHAMPIONNAT CANADIEN

Centre Robert-Guérin de Gatineau

Lundi 18 avril

Centrale (Don Mills) c. Québec (Lévis), 16h00

Atlantique (Cole Harbour) c. Équipe hôte (Gatineau), 20h00

Ouest (Saskatoon) c. Pacifique (Edmonton), 12h30

HOCKEY JUNIOR AAA

FINALE (4 de 7)

Dimanche 17 avril

St-Jérôme 3, Vaudreuil 4

(Vaudreuil mène la série 3-1)

Mardi 19 avril

Vaudreuil à St-Jérôme, 19h30

COUPE DODGE

CHAMPIONNATS PROVINCIAUX

Dimanche 17 avril

ATOME BB

Centre Sportif Lacroix-Dutil, St-Georges

Demi-finales

Bourassa 3, Laurentides/Lanaudière 0

Estrie 1, Outaouais 2

Finale

Bourassa 0, Outaouais 2

PEE-WEE AA - DIVISION DODGE DAKOTA

Aréna de Lévis

Demi-finales

Lac St-Louis 2, Richelieu 1

Laurentides/Lanaudière #1 4, Laval 2

Finale

Lac St-Louis 5, Laurentides/Lanaudière 3

PEE-WEE AA - DIVISION DODGE RAM

Aréna de Lévis

Demi-finales

Richelieu #2 5, Lac St-Louis #2 2

Richelieu #1 4, Beauco-Amiante Éléites 6

Finale

Richelieu #2 5, Beauco-Amiante Éléites 3

Demi-finales

Pointe-Lévy Commandeurs 3,

Saguenay/Lac St-Jean #1 2

Laval #1 1, Bas St-Laurent #1 2

Finale

Pointe-Lévy Commandeurs 0, Bas St-Laurent #1 1

MIDGET ESPOIR - DIVISION C.C.M.

Centre Sportif Ste-Foy,

Robert-Chevalier, Glace 1

Demi-finales

Mont-Joli Bas St-Laurent 4, Polybel

Eclaireurs 3

Lac St-Louis Tigres 4, C.C.L. Dynamiques

2

Finale

Mont-Joli Bas St-Laurent 4, Lac St-Louis

Tigres 5

MIDGET ESPOIR - DIVISION REEBOK

Centre Communautaire

Michel-Labadie, Québec

Demi-finales

Suroît Étoiles 1, Abitibi-Témiscamingue

Filon 2

Basse-Laurentide Conquêteurs 3,

Saguenay Lac St-Jean Extrême 2

Finale

Abitibi-Témiscamingue Filon 3, Basse-

Laurentide Conquêteurs 0

MIDGET AA - DIVISION DODGE DAKOTA

Aréna Marcel-Bédard, Beauport

Demi-finales

Outaouais 2, Laval 1

Bas St-Laurent 3, Rive-Sud Express 0

Finale

Outaouais 3, Bas St-Laurent 2

MIDGET AA - DIVISION DODGE RAM

Aréna Marcel-Bédard, Beauport

Demi-finales

Laurentides/Lanaudière #2 1, Lac St-Louis

#1 7

Québec Citadelles 4, Abitibi-

Témiscamingue #1 1

Finale

Lac St-Louis #1 1, Québec Citadelles 2

MIDGET BB

Centre Mario-Gosselin, Theftford Mines

2:21. A—53.402 (56.000).

ATLANTA 1 PHILADELPHIE 2

Table with columns for Atlanta and Philadelphia, listing player names and statistics.

Atlanta 35 1 7 1 Totalux 32 2 6 1
Atlanta 000 000 000 1 — 1
Philadelphia 000 000 000 2 — 2

N.Y. YANKEES 4 BALTIMORE 8

Table with columns for N.Y. Yankees and Baltimore, listing player names and statistics.

SAMEDI SAN DIEGO 3 L.A. DODGERS 8

Table with columns for San Diego and L.A. Dodgers, listing player names and statistics.

TAMPA BAY 1 BOSTON 3

Table with columns for Tampa Bay and Boston, listing player names and statistics.

LIGUE AMÉRICAINNE

TORONTO 5 TEXAS 6

Table with columns for Toronto and Texas, listing player names and statistics.

MINNESOTA 1 CLEVELAND 2

Table with columns for Minnesota and Cleveland, listing player names and statistics.

Table with columns for Mauer fs, Punto 2b, etc.

Table with columns for Totaux, Minnesota, Cleveland, etc.

N.Y. YANKEES 4 BALTIMORE 8

Table with columns for Wmack 2b, Jeter cf, etc.

L.A. ANGELS 6 OAKLAND 7

Table with columns for Erstad 1b, D'Vincio fd, etc.

TAMPA BAY 1 BOSTON 3

Table with columns for Crivrt fd, Lugo cf, etc.

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE

Lundi 18 avril

Table with columns for Alfonso SF, Castilla Was, etc.

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE

Mardi 19 avril

Table with columns for Alfonso SF, Castilla Was, etc.

Table with columns for Dobbs 1b, Olivo r, etc.

Table with columns for Totaux, Chicago White Sox, etc.

N.Y. YANKEES 4 BALTIMORE 8

Table with columns for Wmack 2b, Jeter cf, etc.

L.A. ANGELS 6 OAKLAND 7

Table with columns for Erstad 1b, D'Vincio fd, etc.

TAMPA BAY 1 BOSTON 3

Table with columns for Crivrt fd, Lugo cf, etc.

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE

Lundi 18 avril

Table with columns for Alfonso SF, Castilla Was, etc.

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE

Mardi 19 avril

Table with columns for Alfonso SF, Castilla Was, etc.

Table with columns for JJones Min, Zaun Tor, etc.

Table with columns for Totaux, Chicago White Sox, etc.

N.Y. YANKEES 4 BALTIMORE 8

Table with columns for Wmack 2b, Jeter cf, etc.

L.A. ANGELS 6 OAKLAND 7

Table with columns for Erstad 1b, D'Vincio fd, etc.

TAMPA BAY 1 BOSTON 3

Table with columns for Crivrt fd, Lugo cf, etc.

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE

Lundi 18 avril

Table with columns for Alfonso SF, Castilla Was, etc.

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE

Mardi 19 avril

Table with columns for Alfonso SF, Castilla Was, etc.

LES MEILLEURS

Table with columns for Samed Points, Rebonds, Assists, etc.

SOMMAIRE

Table with columns for Boston 103, Toronto 98, etc.

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE

Table with columns for New York 100, Charlotte 98, etc.

SOCCER

LIGUE DES CHAMPIONS

Table with columns for PSV Eindhoven-Pays-Bas, etc.

RINGUETTE

CHAMPIONNATS CANADIENS

Table with columns for Gardienne Kelsey Girouard, etc.

TENNIS

COUPE FAMILY CIRCLE — WTA

Table with columns for Justine Henin-Hardenne, etc.

MASTERS DE MONTE CARLO — ATP

Table with columns for Rafael Nadal, etc.

HIPODROME DE QUÉBEC

Table with columns for Aujourd'hui Interpiste, etc.

Fort Worth, Texas

Table with columns for Greg Biffe, etc.

CLASSEMENT DES PILOTES

Table with columns for Jimmie Johnson, etc.

RÉSULTATS À MONTRÉAL

Table with columns for Première - Amble - Bourse, etc.

GOLF

TOURNOI MCI HERITAGE — PGA

Table with columns for Peter Lonard, etc.

CLASSIQUE DU NORD DE LA CALIFORNIE — CPGA

Table with columns for Jim Saki, etc.

COUPE FAMILY CIRCLE — WTA

Table with columns for Justine Henin-Hardenne, etc.

MASTERS DE MONTE CARLO — ATP

Table with columns for Rafael Nadal, etc.

HIPODROME DE QUÉBEC

Table with columns for Aujourd'hui Interpiste, etc.

Fort Worth, Texas

Table with columns for Greg Biffe, etc.

CLASSEMENT DES PILOTES

Table with columns for Jimmie Johnson, etc.

RÉSULTATS À MONTRÉAL

Table with columns for Première - Amble - Bourse, etc.

GOLF

TOURNOI MCI HERITAGE — PGA

Table with columns for Peter Lonard, etc.

CLASSIQUE DU NORD DE LA CALIFORNIE — CPGA

Table with columns for Jim Saki, etc.

COUPE FAMILY CIRCLE — WTA

Table with columns for Justine Henin-Hardenne, etc.

MASTERS DE MONTE CARLO — ATP

Table with columns for Rafael Nadal, etc.

HIPODROME DE QUÉBEC

Table with columns for Aujourd'hui Interpiste, etc.

844-4444

www.844-4444.com

Rive-Sud et Côte de Beauport 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311 • du lundi au vendredi de 8h à 17h30
Sur place Du lundi au jeudi 8h30 à 17h • Vendredi 8h30 à 16h30
Télécopieur 686-3322

410, boulevard Charest Est, case postale 1547, succ. Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6

Table with 3 columns: Immobilier, Services, and Divers. Includes categories like Immobilier à vendre/à louer, Services, and Divers.

Table with 2 columns: BAZAR et SERVICES and Véhicules. Includes categories like BAZAR et SERVICES and Véhicules.

Table with 2 columns: Propriétés commerciales et industrielles and Autres propriétés. Includes categories like Propriétés commerciales et industrielles and Autres propriétés.

Retrouvez les rubriques dans le cahier L'AUTO

105 Condominiums
A VOIR ABSOLUMENT
CITÉ BELLEVUE Site recherché à Québec. Joli condo, 1250pi ca, 2 chambres, 2 stationnements int., Accès au Centre Sportif avec piscine int., 682-6519. Une visite s'impose.

100 Ancienne-Lorette
Dans le secteur de L'ancienne-Lorette, beau grand cottage, 3 cc, possibilité de 5 cc, planchers de bois, garage. Elle vous séduira. À qui la chance?

NOUVEAU
Dans le secteur de L'ancienne-Lorette, beau grand cottage, 3 cc, possibilité de 5 cc, planchers de bois, garage. Elle vous séduira. À qui la chance?

101 Beauport
PETITE maison 10 ans, 24 x 24, terrain 15 000' borné par rivière, services rendus, 119 000\$. 559-9225

102 Cap-Rouge Saint-Augustin
AU 4017 CH. ST-LOUIS site exceptionnel, vue panoramique fleuve, 2 terrains, maison, garage, 500 3000\$. Du proprio 650-5247

103 Centre-Ville
MAGNIFIQUE loft 1600' ca, 1 chambre fermée, foyer, 2 salles bains, stationnement et cour intimes, 164 000\$. Andrew Lamarre 265-8540

104 Charlesbourg
MONTAGNE DES ROCHES
Maison de ville, cottage brique et pierre, 2 chambres à l'étage, planchers de bois franc, stationnement asphalté. À partir de 145 000\$. Faites vite. Retez 3 unités. JEAN-MICHEL DEGUARA 682-7000

106 Côte de Beauport Ile d'Orléans
BORD DU FLEUVE, bungalow 26x42, 4 chambres, sous-sol fini, 2 foyers, bois franc, bain thérapeutique, thermopompe, terrain 12 150 p.c., coin tranquille, aucun voisin, abri d'auto, 179 900\$. 520-5300/822-2959

108 MONTCALM
Copropriétés indivises 830 de Lévis, 3 grands 2 chambres tout rénovés, plafonds hauts, bois franc, cuisine marisier, salles bains luxueuses, balcon et stationnements. Faites vite! De 129 000 \$ à 165 000 \$, 657-0317

109 Limoulu
NOUVEAU
Directement au bord de la rivière et à proximité Parc Cartier Brébeuf, maison de ville 2 ou 3 chambres, garage intérieur, bois franc, fenestration généreuse. Pour rendez-vous: 801-9706.

112 Rive-Sud
À 832-6123
• ST-RÉDEMPTEUR, 1247 et 1251 Roselin, style champêtre, maison modérée. À visiter: sam-dim: 13h à 16h. Libre imm. www.Duproprio.com/22702. • ST-NICOLAS, 146 Periwiches, maison modeste, libre imm., style champêtre, façade de pierre sans voisin arrière, boisé. À visiter: sam-dim: 13h à 16h. Lundi au vend: 13h30 à 17h30. www.Duproprio.com/22699.

113 MONTCALM
Joli 5/6, 3 chambres, lattes, bien rénové, vue stationnement, et vaste 3/4, sans tapis, bien rénové, aires couvertes, super urgent, libre. Line Laquerre Coutier. Immobilier Agréé 527-5113

115 Saint-Sauveur
GRAND bungalow, possibilité bi-génération, 3 à 7 chambres possible, très bien situé, faites vite Bernard Labellier, La Capitale Select courtier immobilier, 627-3333

116 Sainte-Foy
LES SOURCES, haut gamme, 4 étages, 3 chambres, 1 salle bain + 1 d'eau payager, 199 500\$ nég. 564-2080

118 Sillery
ENTièrement rénové, 6 chambres, 3 salles bains, terrain 6300 p.c., 538-7271

119 Val-Bélair
COTTAGE facade en brique 3 chambres, 3 salle d'eau 2 avec douche céramique, planchers bois franc, céramique, escalier en chêne, 645-3643

120 MONTCALM
A VOIR ABSOLUMENT
CITÉ BELLEVUE Site recherché à Québec. Joli condo, 1250pi ca, 2 chambres, 2 stationnements int., Accès au Centre Sportif avec piscine int., 682-6519. Une visite s'impose.

121 MONTCALM
A VOIR ABSOLUMENT
CITÉ BELLEVUE Site recherché à Québec. Joli condo, 1250pi ca, 2 chambres, 2 stationnements int., Accès au Centre Sportif avec piscine int., 682-6519. Une visite s'impose.

122 Rive-Sud
À 832-6123
• ST-RÉDEMPTEUR, 1247 et 1251 Roselin, style champêtre, maison modérée. À visiter: sam-dim: 13h à 16h. Libre imm. www.Duproprio.com/22702. • ST-NICOLAS, 146 Periwiches, maison modeste, libre imm., style champêtre, façade de pierre sans voisin arrière, boisé. À visiter: sam-dim: 13h à 16h. Lundi au vend: 13h30 à 17h30. www.Duproprio.com/22699.

123 Banlieue et autres secteurs
BAS ST-LAURENT, maison bicentenaire, poutre à la hache, grosses planches. Pour dénager: (418) 868-7334

124 Limoulu
(5 x 4) et 1 x 6 pièces des Lacs Ouest, revenu net 30 392\$, excellent investissement, 300 000\$, agent d'origine, 624-9269

125 Sillery
RUE ST-MICHEL, date de 1991, 2x 5 1/2 et 4 1/2 au demi sous-sol, 25 320\$ annuel, 289 500\$, 650-1609.

126 Banlieue et autres secteurs
AUBAINE A DONNACONNA
immeuble 5 revenus, en briques, bon investissement (418) 285-0252

127 Banlieue et autres secteurs
AUBAINE A DONNACONNA
immeuble 5 revenus, en briques, bon investissement (418) 285-0252

128 Sillery
AUBAINE A DONNACONNA
immeuble 5 revenus, en briques, bon investissement (418) 285-0252

129 Sillery
AUBAINE A DONNACONNA
immeuble 5 revenus, en briques, bon investissement (418) 285-0252

130 Sillery
AUBAINE A DONNACONNA
immeuble 5 revenus, en briques, bon investissement (418) 285-0252

131 Chalets/villégiature à louer
À LOUER VACANCES
Maison-chalet située sur l'île Lamèque en Acadie sise sur un terrain de 7 acres donnant directement sur la mer. La maison contient 4 chambres et 2 salles de bain. Complètement fournie. Pour plus d'info, courriel: corbeau@nbnet.nb.ca ou tél. 1-506-336-8271 ou cell. 1-506-337-5236. Pour couple avec ou sans enfants.

132 Chalets/villégiature à louer
À LOUER site enchanteur au Lac St-Jean (Peribonak), chalet 2 chambres, cuisine, salon, salle bains, gazébo pour 10 personnes, tout équipé, buanderie, chauffage, éclairé, plage privative, sports nautiques, pêche, croisières. Yvon Gagnon 418-374-2633

133 Chalets/villégiature à louer
À LOUER L.O. chalet, foyer, bord fleuve, 829-3672 membres.jycois.fr@chalet

134 Chalets/villégiature à louer
BORD DU Lac Sept-Îles, chalet neuf, au couvert, galerie couverte, vue magnifique sur lac, 2 salles de bain, 3 chambres, quali, immense terrain intime, 28 juin au 2 août, (418) 651-8188

135 Chalets/villégiature à louer
BORD DU fleuve Neuville: chalet tout inclus, meublé, chauffé, éclairé, gazébo, entretenu, etc. endroit très paisible, libre 1er mai 1500\$/mois, 364-9223

136 Chalets/villégiature à louer
BORD DE MER à Rimouski, 3 sem. en bois, 550\$/sem., 819-595-9584

137 Chalets/villégiature à louer
CHALET à louer, à la sem., bord du lac Saumons, 2 chambres, 418-625-3041

138 Chalets/villégiature à louer
CONDO À LOUER - Stoneham, 2 étages, 2 chambres, meublé, tout équipé, vue panoramique, accès à nov. 650\$/mois, tout inclus, 819-474-8288

139 Chalets/villégiature à louer
ESTRIE Lac Brompton, luxeux, spa int./ext., piscine couverte, robes, couchers de soleil, en forêt. Fin de sem. 400\$, sem. 1100\$ + max. 6 personnes. 877-666-2908 www.chaletdelux.com

140 Chalets/villégiature à louer
LAC-BEAUPORT, lac sauvage, pêche, baignade, pas d'électricité, 5 000 000\$ p.c., long terme, la paix. 876-1412

141 Chalets/villégiature à louer
LAC-BEAUPORT, accès lac/serveur pour vos vacances, à louer semaine ou week-end, 849-1007.

142 Chalets/villégiature à louer
LAUZON, chalet juin, septembre, octobre, près du fleuve. 871-3099

143 Chalets/villégiature à louer
PETIT chalet ile d'Orléans, bord fleuve, sem/mois, 688-2782

144 Chalets/villégiature à louer
VENEZ profiter d'un hébergement de qualité au bord de la mer. "Chalet de la plage de Bas Caraquet" 1-888-242-5381 www.chaletdelaplage.com

145 Chalets/villégiature à louer
À ST-PROSPER de Champlain ferme de 188 arpents, 130 en bois mature, le reste en culture. Avec étable, maison très propre 275 000\$. Achetez immédiatement fermes, terres et coupes de bois payons comptant 514-239-7520

Directement sur le bord de la rivière
L'ANSE ST-CHARLES
CONDOS
À PARTIR DE 105 000\$
LA NATURE AU CŒUR DE LA VILLE
• 2 et 3 chambres • Fenestration généreuse • Licence R.B.O. 8005-5312-84
Bureau des ventes sur le site.
Ouvert tous les jours de 13h à 17h, sauf le vendredi. Accès rue La Briquetière, coin 1^{er} Avenue - 9^e Rue à l'est du parc Cartier-Brébeuf.
QUESTCO 418.801.9706

098-388

IMMOBILIER

204

Maisons de campagne

A VENDRE maison de campagne toute rénover, cachet ancestral, située à 45 min. de Québec dans petit village tranquille à voir absolument! 418-424-3071

FERMETTE terrain 52 000 p.c. maison 1880 avec petite grange, style canadien, rang St-Michel à Lac-Eveville, 45 min. de Québec, 79 900\$.

Fernand Noël (819) 758-6441
Remax Bois-Franc Courtier

STE-HELENE, 1.8 millions p.c. ca. www.duproprio.com/22081-881-2226

210

Terres

KAMOURASKA
Dans le village, superbe maison de plus de 200 ans, 8 pièces, beaucoup de cachet, atelier, 198 500\$.

ST-GERMAIN DE KAMOURASKA
Nouveau sur le marché, rang Missisipi, maison ronde, charpente en mortier et bois cordé, arbres fruitiers, 198 500\$. Aussi sur le même rang, propriété traditionnelle rénover, 12 arpents, écurie, vue sur le fleuve, 289 900\$. Aussi, ancien presbytère, construction 1893, rénover avec cachet d'origine, site exceptionnel, grande galerie avec vue sur le fleuve, propriété unique!

PIERRE HUDON
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
1-888-856-3737

208

Terrains

A QUÉBEC, au Plateau Lebourgneuf, développement de prestige, terrains à partir de 60 000\$ + tx.

573-4040

A ST-EMILE, boisés, prêts à bâtir. Terre à Lac St-Charles, 800 000 p.c. Tél. 527-1179.

A CHARLESBOURG, 20 terrains boisés avec services, rue Prince-Albert et Souveraine, 839-0100.

230

Bureaux

A 681-8151

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LEVIS
DE 250 À 10 000 P.C. PLUS

COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!
681-8151

A 653-7458

DUPONT
500 À 20 000 P.C. ET PLUS
AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS

À 530 DE L'ATRIUM
CHARLESBOURG
663-9930

COGIR
500 À 10 000 P.C. AMÉNAGÉS
selon vos besoins

À LA TÊTE DES PONTS
Centre d'affaires Talga, 834-2222

À LOUER SUR QUATRE-BOURGEOIS
Espaces à Bureaux, 300 p.c. et
826 p.c. ca. 418-623-2972

A PARTIR DE 400 P.C. ET PLUS. 350\$
et plus surtaxe incluse. Ste-Foy,
Québec, imm. Roussin 651-9443

A V. Maguire 250, 185 p.c. ca., cli-
matisé, stationnement, 839-7430

ACCÈS Boul Charest Est, pour profession-
nel ou artiste, style loft. A VOIR 933-4350

BUREAU À LOUER, Charlesbourg, coin
Henri-Bourassa et 80e Rue, 683-2404

230

Bureaux

A 681-8151

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LEVIS
DE 250 À 10 000 P.C. PLUS

COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!
681-8151

A 653-7458

DUPONT
500 À 20 000 P.C. ET PLUS
AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS

À 530 DE L'ATRIUM
CHARLESBOURG
663-9930

COGIR
500 À 10 000 P.C. AMÉNAGÉS
selon vos besoins

À LA TÊTE DES PONTS
Centre d'affaires Talga, 834-2222

À LOUER SUR QUATRE-BOURGEOIS
Espaces à Bureaux, 300 p.c. et
826 p.c. ca. 418-623-2972

A PARTIR DE 400 P.C. ET PLUS. 350\$
et plus surtaxe incluse. Ste-Foy,
Québec, imm. Roussin 651-9443

A V. Maguire 250, 185 p.c. ca., cli-
matisé, stationnement, 839-7430

ACCÈS Boul Charest Est, pour profession-
nel ou artiste, style loft. A VOIR 933-4350

BUREAU À LOUER, Charlesbourg, coin
Henri-Bourassa et 80e Rue, 683-2404

230

Bureaux

A 681-8151

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LEVIS
DE 250 À 10 000 P.C. PLUS

COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!
681-8151

A 653-7458

DUPONT
500 À 20 000 P.C. ET PLUS
AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS

À 530 DE L'ATRIUM
CHARLESBOURG
663-9930

COGIR
500 À 10 000 P.C. AMÉNAGÉS
selon vos besoins

À LA TÊTE DES PONTS
Centre d'affaires Talga, 834-2222

À LOUER SUR QUATRE-BOURGEOIS
Espaces à Bureaux, 300 p.c. et
826 p.c. ca. 418-623-2972

A PARTIR DE 400 P.C. ET PLUS. 350\$
et plus surtaxe incluse. Ste-Foy,
Québec, imm. Roussin 651-9443

A V. Maguire 250, 185 p.c. ca., cli-
matisé, stationnement, 839-7430

ACCÈS Boul Charest Est, pour profession-
nel ou artiste, style loft. A VOIR 933-4350

BUREAU À LOUER, Charlesbourg, coin
Henri-Bourassa et 80e Rue, 683-2404

RUE DES CAPS, 3 TERRAINS. Bord du
fleuve, St-Romuald, 7000 à 8500 p.c.
Guy 563-8994, 839-4185

ST-ETIENNE, terrain 12 000 p.c. ca.
possibilité 2 triplex, 832-0204

ST-IRÈNE, Charlevoix, Ruisseau-
Jureux, terrain 145 000 p.c. ca., vue
fleuve, 70 000\$, 418-651-0619

ST-MICHEL, les pieds dans l'eau, ma-
gnifique terrain 159 000 p.c. boisé,
300 p.c. de façade au fleuve, rien de
moins. Endroit de rêve. À proximité
du village.

Marie-Josée Beaudoin 835-3535
RE/MAX Avantages courtier immobilier

ST-NICOLAS, Roc Pointe, rue Du
Commodore, prêt à construire,
17 000 p.c., site exceptionnel,
vue partielle fleuve, plan et permis
inclus. 563-5000 Expert courtier.

TERRAINS résidentiels ST-NICOLAS
à proximité autoroute 20 -
parc - école - 836-5169

VAL-BÉLAIR, prêts à construire,
nouvelle phase, longéant un parc
linéaire et Rivière Nelson ainsi qu'une
série de jeux pour enfants, 563-5000

232

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

Bureaux
à frais partagés

A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST
Ambiance de prestige, accès Internet
687-4422 www.1175charest.ca

BASTIEN, bureau travailler autonome,
tout inclus, www.caibcc.com 642-1500

3 BUREAUX À LOUER
SECTEUR VIEUX-PORT 692-2678

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des
ponts, 2005/mois et +, tout compris,
3107 av Des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

234

Commerces

A VENDRE ou À ÉCHANGER, garage de
mécanique, débarras, vente et
location d'auto et camion, centre rési-
dence, condo, immeuble à logements
ou autres, cause maladie. 387-4285

À LOUER coin Du Veillon/Charest,
3 600 p.c. dont 1 200 en bureau, tout
compris 1 mai 1 925\$/mois 878-8601

BOULANGERIE artisanale à vendre
826-2399

CLUBS conditionnement physique au
féminin. Revue "Entrepreneur",
2.1ème meilleure franchise, 2005.
2 entreprises: Beauport, Ste-Foy chacune
côté-à-côté, 115 000\$, 418-831-5848

FAITES VITE! Fleuriste à vendre, en
opération depuis 5 ans, beaucoup de
potentiel, bon prix, après 18h 523-5503

PIZZERIA à vendre, tout équipé, excel-
lente condition de bail, 670-6273

VIEUX-QUÉBEC, belle confiserie à
vendre, petits investissements,
rendre autres projets, 692-4295.

212

Autres propriétés

Villégiature
hors Québec

MIAMI BEACH, Collins Av, luxueux
condo, vue mer, avril à 663-2931.

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

230

Bureaux

A 681-8151

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LEVIS
DE 250 À 10 000 P.C. PLUS

COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!
681-8151

A 653-7458

DUPONT
500 À 20 000 P.C. ET PLUS
AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS

À 530 DE L'ATRIUM
CHARLESBOURG
663-9930

COGIR
500 À 10 000 P.C. AMÉNAGÉS
selon vos besoins

À LA TÊTE DES PONTS
Centre d'affaires Talga, 834-2222

À LOUER SUR QUATRE-BOURGEOIS
Espaces à Bureaux, 300 p.c. et
826 p.c. ca. 418-623-2972

A PARTIR DE 400 P.C. ET PLUS. 350\$
et plus surtaxe incluse. Ste-Foy,
Québec, imm. Roussin 651-9443

A V. Maguire 250, 185 p.c. ca., cli-
matisé, stationnement, 839-7430

ACCÈS Boul Charest Est, pour profession-
nel ou artiste, style loft. A VOIR 933-4350

BUREAU À LOUER, Charlesbourg, coin
Henri-Bourassa et 80e Rue, 683-2404

236

Entrepôts

A 681-8151

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LEVIS
DE 250 À 10 000 P.C. PLUS

COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!
681-8151

A 653-7458

DUPONT
500 À 20 000 P.C. ET PLUS
AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS

À 530 DE L'ATRIUM
CHARLESBOURG
663-9930

COGIR
500 À 10 000 P.C. AMÉNAGÉS
selon vos besoins

À LA TÊTE DES PONTS
Centre d'affaires Talga, 834-2222

À LOUER SUR QUATRE-BOURGEOIS
Espaces à Bureaux, 300 p.c. et
826 p.c. ca. 418-623-2972

A PARTIR DE 400 P.C. ET PLUS. 350\$
et plus surtaxe incluse. Ste-Foy,
Québec, imm. Roussin 651-9443

A V. Maguire 250, 185 p.c. ca., cli-
matisé, stationnement, 839-7430

ACCÈS Boul Charest Est, pour profession-
nel ou artiste, style loft. A VOIR 933-4350

BUREAU À LOUER, Charlesbourg, coin
Henri-Bourassa et 80e Rue, 683-2404

236

Entrepôts

A 681-8151

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LEVIS
DE 250 À 10 000 P.C. PLUS

COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!
681-8151

A 653-7458

DUPONT
500 À 20 000 P.C. ET PLUS
AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS

À 530 DE L'ATRIUM
CHARLESBOURG
663-9930

COGIR
500 À 10 000 P.C. AMÉNAGÉS
selon vos besoins

À LA TÊTE DES PONTS
Centre d'affaires Talga, 834-2222

À LOUER SUR QUATRE-BOURGEOIS
Espaces à Bureaux, 300 p.c. et
826 p.c. ca. 418-623-2972

A PARTIR DE 400 P.C. ET PLUS. 350\$
et plus surtaxe incluse. Ste-Foy,
Québec, imm. Roussin 651-9443

A V. Maguire 250, 185 p.c. ca., cli-
matisé, stationnement, 839-7430

ACCÈS Boul Charest Est, pour profession-
nel ou artiste, style loft. A VOIR 933-4350

BUREAU À LOUER, Charlesbourg, coin
Henri-Bourassa et 80e Rue, 683-2404

236

Entrepôts

A 681-8151

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LEVIS
DE 250 À 10 000 P.C. PLUS

COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!
681-8151

A 653-7458

DUPONT
500 À 20 000 P.C. ET PLUS
AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS

À 530 DE L'ATRIUM
CHARLESBOURG
663-9930

COGIR
500 À 10 000 P.C. AMÉNAGÉS
selon vos besoins

À LA TÊTE DES PONTS
Centre d'affaires Talga, 834-2222

À LOUER SUR QUATRE-BOURGEOIS
Espaces à Bureaux, 300 p.c. et
826 p.c. ca. 418-623-2972

A PARTIR DE 400 P.C. ET PLUS. 350\$
et plus surtaxe incluse. Ste-Foy,
Québec, imm. Roussin 651-9443

A V. Maguire 250, 185 p.c. ca., cli-
matisé, stationnement, 839-7430

ACCÈS Boul Charest Est, pour profession-
nel ou artiste, style loft. A VOIR 933-4350

BUREAU À LOUER, Charlesbourg, coin
Henri-Bourassa et 80e Rue, 683-2404

236

Entrepôts

A 681-8151

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LEVIS
DE 250 À 10 000 P.C. PLUS

COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!
681-8151

A 653-7458

DUPONT
500 À 20 000 P.C. ET PLUS
AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS

À 530 DE L'ATRIUM
CHARLESBOURG
663-9930

COGIR
500 À 10 000 P.C. AMÉNAGÉS
selon vos besoins

À LA TÊTE DES PONTS
Centre d'affaires Talga, 834-2222

À LOUER SUR QUATRE-BOURGEOIS
Espaces à Bureaux, 300 p.c. et
826 p.c. ca. 418-623-2972

A PARTIR DE 400 P.C. ET PLUS. 350\$
et plus surtaxe incluse. Ste-Foy,
Québec, imm. Roussin 651-9443

A V. Maguire 250, 185 p.c. ca., cli-
matisé, stationnement, 839-7430

ACCÈS Boul Charest Est, pour profession-
nel ou artiste, style loft. A VOIR 933-4350

BUREAU À LOUER, Charlesbourg, coin
Henri-Bourassa et 80e Rue, 683-2404

Centre de la technologie
1995 Jean-Talon Sud
1000 à 5000 p.c. ca.
688-4169 poste 201

ESPACE BUREAU 2000 p.c., près
du centre ville: 9-99\$/p.c. tout
inclus: a/c, chauffage et électricité,
stationnement, entrée privée,
rénové, salles de bains. 877-5252

MAGUIRE, 3^e: de 500 p.c. ca., grand
7^e: 1700 p.c. ca., idéal clinique,
notaire, avocat. 687-9725
Demandez Habil ou Linda

150-1850 P.C., rénovés, René
Lévesque/Bougainville, 570-8191

BUREAUX À LOUER, près café d'Youville,
500 à 1500 p.c., ascenseur, alarme,
stationnement à l'arrière. 655-3521.

238

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

Locaux

A LOUER
COMMERCIAL
BUREAUX

SAINTE-FOY
La Péraie
Route de l'Église
Chemin Sainte-Foy
Quatre-Bourgeois
Centre Commercial Innovation
(Pyramide)
LEVIS/LAUZON/ST-ROMUALD
Boul. de la Rivière-St-
CHARLESBOURG
Boul. Henri-Bourassa
QUÉBEC - VANIER - DUBERGER
St-Sacrement
Du Colisée
St-Joseph / 350, Charest Est
Côté de la Pente douce
coin Godin / Laviole
groupe

652-9220

A LOUER
AU 1330 MAGUIRE
2 locaux 438 et 927 p.c. -
libres immédiatement
Jacques Girard
806-1761, 688-1635
GRI courtier

À STE-FOY, libre, 1397 p.c., amé-
nagé, idéal bureau, boutique,
cordonnerie, atelier de tailleur,
garderie, serrurerie, bijouterie,
galerie d'arts, friperie, mets pour
apporter, clinique, etc., 651-4643

À LOUER, local avec 2 bureaux fermés
au 2025 Ch Ste-Foy / Ste-Foy, rez-de-
chaussée, fenêtres sur Ch Ste-Foy.
Superficie brute 879 p.c., 1500\$/mois
APPELER AU 651-1616

À LOUER, espace commercial, 300 à
1 300 p.c. ca., secteur achalandé, rez-de-
chaussée, vitrine et accès du Ch Ste-Foy
situé coin Henry II ch Ste-Foy 822-0945

A ST-JEAN CHRYSOSTOME, 500 à
2500 p.c. rez Commercial, 623-4006
571-7247 www.logislogis.com

À LOUER - espace commercial, 1500 p.c.
divisibles, secteur achalandé, 2300\$
situé St-Jean/Turnbull, 514-796-0938

À LOUER, LAUZON, rez-de-chaussée,
excellente visibilité, 653-7458

AA à louer, 113 St-Paul, local commer-
cial, idéal antiquités ou galerie d'art, 680
p.c. et entrepôt 228 p.c., 687-8119

ANCIEN LOCAL GRENIER MODE
3200' CA.,
3186 Ch. STE-FOY
Info: 658-1228

ANCIENNE-LORETTE, 6216 boul.
Hamel, excellente visibilité commer-
ciale, 1063 p.c., location, 871-4043

BEAUPORT: atelier-entrepôt,
près autoroute 40, 1 200 à 28 000
p.c., prix imbattables: 661-0858.

COIN Sheppard et Chanoiné-Morel,
Sillery, 1150 p.c. ca. 682-1991.

FACE AUX HALLES DE STE-FOY
18 000 p.c. (divisibles), idéal pour
commerce alimentaire, boucherie,
fruiterie, pâtisserie, centre médical,
pharmacie, club vidéo... 653-7458

238

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

Locaux

A LOUER
COMMERCIAL
BUREAUX

SAINTE-FOY
La Péraie
Route de l'Église
Chemin Sainte-Foy
Quatre-Bourgeois
Centre Commercial Innovation
(Pyramide)
LEVIS/LAUZON/ST-ROMUALD
Boul. de la Rivière-St-
CHARLESBOURG
Boul. Henri-Bourassa
QUÉBEC - VANIER - DUBERGER
St-Sacrement
Du Colisée
St-Joseph / 350, Charest Est
Côté de la Pente douce
coin Godin / Laviole
groupe

652-9220

A LOUER
AU 1330 MAGUIRE
2 locaux 438 et 927 p.c. -
libres immédiatement
Jacques Girard
806-1761, 688-1635
GRI courtier

À STE-FOY, libre, 1397 p.c., amé-
nagé, idéal bureau, boutique,
cordonnerie, atelier de tailleur,
garderie, serrurerie, bijouterie,
galerie d'arts, friperie, mets pour
apporter, clinique, etc., 651-4643

À LOUER, local avec 2 bureaux fermés
au 2025 Ch Ste-Foy / Ste-Foy, rez-de-
chaussée, fenêtres sur Ch Ste-Foy.
Superficie brute 879 p.c., 1500\$/mois
APPELER AU 651-1616

À LOUER, espace commercial, 300 à
1 300 p.c. ca., secteur achalandé, rez-de-
chaussée, vitrine et accès du Ch Ste-Foy
situé coin Henry II ch Ste-Foy 822-0945

A ST-JEAN CHRYSOSTOME, 500 à
2500 p.c. rez Commercial, 623-4006
571-7247 www.logislogis.com

À LOUER - espace commercial, 1500 p.c.
divisibles, secteur achalandé, 2300\$
situé St-Jean/Turnbull, 514-796-0938

À LOUER, LAUZON, rez-de-chaussée,
excellente visibilité, 653-7458

AA à louer, 113 St-Paul, local commer-
cial, idéal antiquités ou galerie d'art, 680
p.c. et entrepôt 228 p.c., 687-8119

ANCIEN LOCAL GRENIER MODE
3200' CA.,
3186 Ch. STE-FOY
Info: 658-1228

ANCIENNE-LORETTE, 6216 boul.
Hamel, excellente visibilité commer-
ciale, 1063 p.c., location, 871-4043

BEAUPORT: atelier-entrepôt,
près autoroute 40, 1 200 à 28 000
p.c., prix imbattables: 661-0858.

COIN Sheppard et Chanoiné-Morel,
Sillery, 1150 p.c. ca. 682-1991.

FACE AUX HALLES DE STE-FOY
18 000 p.c. (divisibles), idéal pour
commerce alimentaire, boucherie,
fruiterie, pâtisserie, centre médical,
pharmacie, club vidéo... 653-7458

238

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL

Entrepôts

A 681-8151

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LEVIS
DE 250 À 10 000 P.C. PLUS

COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!
681-8151

A 653-7458

DUPONT
500 À 20 000 P.C. ET PLUS
AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS

À 530 DE L'ATRIUM
CHARLESBOURG
663-9930

COGIR
500 À 10 000 P.C. AMÉNAGÉS
selon vos besoins

À LA TÊTE DES PONTS
Centre d'affaires Talga, 834-2222

À LOUER SUR QUATRE-BOURGEOIS
Espaces à Bureaux, 300 p.c. et
826 p.c. ca. 418-623-2972

A PARTIR DE 400 P.C. ET PLUS. 350\$
et plus surtaxe incluse. Ste-Foy,
Québec, imm. Roussin 651-9443

A V. Maguire 250, 185 p.c. ca., cli-
matisé, stationnement, 839-7430

ACCÈS Boul Charest Est, pour profession-
nel ou artiste, style loft. A VOIR 933-4350

BUREAU À LOUER, Charlesbourg, coin
Henri-Bourassa et 80e Rue, 683-2404

238

Entrepôts

A 681-8151

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LEVIS
DE 250 À 10 000 P.C. PLUS

COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!
681-8151

A 653-7458

DUPONT
500 À 20 000 P.C. ET PLUS
AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS

À 530 DE L'ATRIUM
CHARLESBOURG
663-9930

COGIR
500 À 10 000 P.C. AMÉNAGÉS
selon vos besoins

À LA TÊTE DES PONTS
Centre d'affaires Talga, 834-2222

À LOUER SUR QUATRE-BOURGEOIS
Espaces à Bureaux, 300 p.c. et
826 p.c. ca. 418-623-2972

A PARTIR DE 400 P.C. ET PLUS. 350\$
et plus surtaxe incluse. Ste-Foy,
Québec, imm. Roussin 651-9443

A V. Maguire 250, 185 p.c. ca., cli-
matisé, stationnement, 839-7430

ACCÈS Boul Charest Est, pour profession-
nel ou artiste, style loft. A VOIR 933-4350

BUREAU À LOUER, Charlesbourg, coin
Henri-Bourassa et 80e Rue, 683-2404

238

Entrepôts

A 681-8151

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LEVIS
DE 250 À 10 000 P.C. PLUS

COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!
681-8151

A 653-7458

DUPONT
500 À 20 000 P.C. ET PLUS
AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS

À 530 DE L'ATRIUM
CHARLESBOURG
663-9930

COGIR
500 À 10 000 P.C. AMÉNAGÉS
selon vos besoins

À LA TÊTE DES PONTS
Centre d'affaires Talga, 834-2222

À LOUER SUR QUATRE-BOURGEOIS
Espaces à Bureaux, 300 p.c. et
826 p.c. ca. 418-623-2972

A PARTIR DE 400 P.C. ET PLUS. 350\$
et plus surtaxe incluse. Ste-Foy,
Québec, imm. Roussin 651-9443

A V. Maguire 250, 185 p.c. ca., cli-
matisé, stationnement, 839-7430

ACCÈS Boul Charest Est, pour profession-
nel ou artiste, style loft. A VOIR 933-4350

BUREAU À LOUER, Charlesbourg, coin
Henri-Bourassa et 80e Rue, 683-2404

238

Entrepôts

A 681-8151

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LEVIS
DE 250 À 10 000 P.C. PLUS

COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!
681-8151

A 653-7458

DUPONT
500 À 20 000 P.C. ET PLUS
AMÉNAGÉS SELON VOS BESOINS

À 530 DE L'ATRIUM
CHARLESBOURG
663-9930

COGIR
500 À 10 000 P.C. AMÉNAGÉS
selon vos besoins

À LA TÊTE DES PONTS
Centre d'affaires Talga, 834-2222

À LOUER SUR QUATRE-BOURGEOIS
Espaces à Bureaux, 300 p.c. et
826 p.c. ca. 418-623-2972

A PARTIR DE 400 P.C. ET PLUS. 350\$
et plus surtaxe incluse. Ste-Foy,
Québec, imm. Roussin 651-9443

A V. Maguire 250, 185 p.c. ca., cli-
matisé, stationnement, 839-7430

ACCÈS Boul Charest Est, pour profession-
nel ou artiste, style loft. A VOIR 933-4350

BUREAU À LOUER, Charlesbourg, coin
Henri-Bourassa et 80e Rue, 683-2404

ENTREPÔT À LOUER
ST-NICOLAS
(LÉVIS)

• Près autoroute 20

• 12 000 à 25 000 p.c.

• Hauteur 24'

• Débarcadère

Béland Itée
Sylvain Boies
(418) 831-8860

COMMERCIAL ET INDUSTRIEL</

098-388

IMMOBILIER

LOGEMENTS À LOUER

261 **Montcalm**

A 666-8038, 2^e neu, juill., tranquille, semi-meublé, eau chaude, intercom, buanderie.

A 280-8100, 1^{er}, Haute-Ville, location court term, entre 7005 et 9505, www.residenceaudealions.com

A ACCES JARDINS COULONGE, Sillery, magnifique 3^e, 4^e et 5^e vue fleuve, tout compris, 8455 à 13505, 682-8246

A PRÈS de Cartier, rénové, 1^{er}, 2^e Vieux Québec, 692-3007.

A VOIR! beau grand 4^e neu, loc. bon site, juil., 9255 non chauffé, 527-3674

A 285-1835, 1^{er} semi-meublé, chauffé éclairé, eau chaude, buanderie, juil.

A 682-9656, près Cartier, 2^e, 5055, pour 3 mois, avril, mai, juin.

A 2 pas des Plaines, Grand Théâtre, 1^{er} avril, 2^e, 3^e, juillet, tout inclus, 647-2825

A PERE-Marquette, beau 3^e, rénové, poêle, frigo, buanderie, 527-3262

ABERDEEN, 3^e meublé, lingerie, literie, vaisselle, TV, câble, etc., planchers bois, parking, 657-2212

APP. LE CLARIDGE, 1^{er} libre 5455, 5^e mai, juillet 12105, chauffés + eau chaude, 529-5458.

AU SAMUEL DE CHAMPLAIN

Près des services
Grands 3 1/2 et 4 1/2
Piscine-terrasse
Vue panoramique

682-5895 ou 806-1507

6^e, CHAUFFÉ, éclairé, tout compris, lav. séch., lave-vaisselle, 2 stationnements, 1325 S. Également, 2^e et 6^e, 8255-523-3300, 527-0482

DUPLEX, Raymond Cagrain, 5^e rénové, bois franc, 8005 tout compris, lav. séch., jour, 527-4973, soir 681-9303

GRAND 4^e ensoleillé et rénové, non chauffé, non éclairé, 8005, 683-3310

GRAND 4^e, bois, foyer, stationnement, est, 9255 non chauffé, juillet, 687-0056

GRAND 2^e éclairé, Jardin Mérici, libre 1^{er} mai, prix nég., 524-1396

4^e MODERNE, chauffé, eau chaude, bois franc, entrée lav. séch., rangement 7805; 637 Bl. René-Lévesque O.

2^e SEMI-meublé, tout compris, 1^{er} juil., 932-1822.

JARDINS MERICI, 3 1/2 977 p.c., vue fleuve, Avril gratuit Agathe Roy : 688-1630.

JULI 3^e libre, sans tapis, chauffé, 527-5113

LE MONTMORENCY

165 Grande-Allée Est
La plus belle adresse en ville.

Près Plaines et rue Cartier. Portier, concierge, piscine, terrasse, grandes pièces, grande fenestration neuve

1 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
INFORMEZ VOUS DE NOS SPÉCIAUX DU PRINTEMPS

573-4144

www.blodeauimmobilier.com

LES JARDINS MERICI

EHI C'EST PAS CHER...
A partir de Studio 553\$

2^e 673\$
3^e 885\$

Chauffés - éclairés - eau chaude

Ouvert 7 jours / semaine
www.bwalk.com

688-1630

LOGEMENTS avec superbe cachet, 2^e 3^e, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, complètement équipés, murs bruns, planchers bois, grandes fenêtres, plafond haut, portes françaises, de 745 S à 895 S, 522-0765

MAGNIFIQUE 3^e, av. des Érables, à 2 pas des Plaines, entièrement rénové, murs de pierre, bois franc, semi-meublé, 850 S., 951-7901.

MERICI 5^e, 1680 p.c., 3 chambres, 2 salles bains, chauffé, 2 parkings int., 1775 S., 527-5994.

PRÈS rue Cartier, petit 3^e sur 2 étages, chauffé, éclairé, meublé, libre 1^{er} mai 575\$; minimum 3 mois et plus., 564-7212.

PRÈS de CARTIER, grand 3^e libre brique, 3^e étage, 750\$, 522-1937 poste 221

PRÈS Théâtre 6 1/2, terrasse vue Laurentides, boiserie, parking, mai, 947-2825

A LEVIS, 47 St-Omer 4 1/2 chauffé, éclairé, près services: hôpital, caisse, piscine tranquille, juillet, 833-8119

A CHARNY, 4^e juillet, près ponts, accès route 73, 832-9961.

A LEVIS, rue Châteauguay, 4^e juillet, béton, idéal personne agée, 837-0564.

A LEVIS, grand 4^e, rez-de-chaussée, tranquille, très éclairé, 833-9918

A CHARNY, 2^e, libre: 4^e, 5^e Juin, juil., intercom, boisé, 832-2900.

A LEVIS, ancestral, 4^e vue fleuve, toit cathédrale, terrain, cabanon, 647-2825

AVEC vue près pont, duplex neu 4^e 9^e, insonorisé, plancher bois 684-0616

CHARNY 4 1/2 insonorisé, ascenseur, plancher bois franc, parking int., à partir de 830\$, 839-6670/832-7309

5^e libre mai, tout compris, 635\$, vue fleuve, terrain, ENQUÊTE: 835-4695.

LEVIS
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, rénové
Libre imm. et 01 juillet, 838-7335

ST-ETIENNE, 4^e neu, non chauffé, non éclairé, patio, 6755, 681-6907, 456-1814

ST-ROMUALD, Boul. de la Rivière-Sud, 3^e, 5 min., pont de Québec, propre, garage, piscine, 1^{er} mai, 6555., 834-0238

RUE DES ÉRABLES, 3^e chauffé éclairé, bois, poêle, frigo, 6405/mois, 265-3222

3^e septembre, 3^e août. Face à l'hôpital St-Sacrement 687-6274

STUDIO, Fraser coin Cartier, 3605, JUIN; 529-5177 soir.

Montcalm
Magnifique et luxueux 7^e, occasion unique, design recherché, superbes boiseries, service de conciergerie, sécuritaire, tous les services incluant stationnement intérieur.
527-4483

Au Laurier
Vue imprenable sur le fleuve
Face aux Plaines
3 1/2 - 5 1/2 - Penthouse
Prix imbattables
998-0562

SAMUEL HOLLAND
TOUT SOUS UN MÊME TOIT...
APPARTEMENTS À LOUER
(418) 681-4601
www.samuel-holland.com

262 **Rive-Sud**
LOGEMENTS À LOUER
A VOIR, VUE SUR LE FLEUVE, ST-ROMUALD, près des ponts, 4^e et un seul 3^e, béton, piscine, ascenseur, inf: 834-2050 ou 264-7606.
A LEVIS, 47 St-Omer 4 1/2 chauffé, éclairé, près services: hôpital, caisse, piscine tranquille, juillet, 833-8119
A CHARNY, 4^e juillet, près ponts, accès route 73, 832-9961.
A LEVIS, rue Châteauguay, 4^e juillet, béton, idéal personne agée, 837-0564.
A LEVIS, grand 4^e, rez-de-chaussée, tranquille, très éclairé, 833-9918
A CHARNY, 2^e, libre: 4^e, 5^e Juin, juil., intercom, boisé, 832-2900.
A LEVIS, ancestral, 4^e vue fleuve, toit cathédrale, terrain, cabanon, 647-2825
Avec vue près pont, duplex neu 4^e 9^e, insonorisé, plancher bois 684-0616
CHARNY 4 1/2 insonorisé, ascenseur, plancher bois franc, parking int., à partir de 830\$, 839-6670/832-7309
5^e libre mai, tout compris, 635\$, vue fleuve, terrain, ENQUÊTE: 835-4695.
LEVIS
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, rénové
Libre imm. et 01 juillet, 838-7335
ST-ETIENNE, 4^e neu, non chauffé, non éclairé, patio, 6755, 681-6907, 456-1814
ST-ROMUALD, Boul. de la Rivière-Sud, 3^e, 5 min., pont de Québec, propre, garage, piscine, 1^{er} mai, 6555., 834-0238

263 **Rive-Sud**
LOGEMENTS À LOUER
A VOIR, VUE SUR LE FLEUVE, ST-ROMUALD, près des ponts, 4^e et un seul 3^e, béton, piscine, ascenseur, inf: 834-2050 ou 264-7606.
A LEVIS, 47 St-Omer 4 1/2 chauffé, éclairé, près services: hôpital, caisse, piscine tranquille, juillet, 833-8119
A CHARNY, 4^e juillet, près ponts, accès route 73, 832-9961.
A LEVIS, rue Châteauguay, 4^e juillet, béton, idéal personne agée, 837-0564.
A LEVIS, grand 4^e, rez-de-chaussée, tranquille, très éclairé, 833-9918
A CHARNY, 2^e, libre: 4^e, 5^e Juin, juil., intercom, boisé, 832-2900.
A LEVIS, ancestral, 4^e vue fleuve, toit cathédrale, terrain, cabanon, 647-2825
Avec vue près pont, duplex neu 4^e 9^e, insonorisé, plancher bois 684-0616
CHARNY 4 1/2 insonorisé, ascenseur, plancher bois franc, parking int., à partir de 830\$, 839-6670/832-7309
5^e libre mai, tout compris, 635\$, vue fleuve, terrain, ENQUÊTE: 835-4695.
LEVIS
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, rénové
Libre imm. et 01 juillet, 838-7335
ST-ETIENNE, 4^e neu, non chauffé, non éclairé, patio, 6755, 681-6907, 456-1814
ST-ROMUALD, Boul. de la Rivière-Sud, 3^e, 5 min., pont de Québec, propre, garage, piscine, 1^{er} mai, 6555., 834-0238

264 **Saint-Jean-Baptiste**
LOGEMENTS À LOUER
AU 889 RICHELIEU, libre 1^{er} juil., 4 1/2 à 6505; 5 1/2 à 6905, chauffé, eau chaude fournie, 687-2020
AU 859 RICHELIEU, 2^e avec services, semi-meublé, 4105, 1^{er} mai, 653-6464
BEAU GRAND 8^e sur 2 étages, rénové, tapis, plafonds hauts, 9755 non chauffé, libre, possibilité d'atelier, 525-8988
BEAU 5^e en face du Parc de l'Amérique, chauffé + grenier, 1^{er} juil., 522-3457
GRAND 3^e, rénové, entrée lav. séch., 5255 pas chauffé pas éclairé, juil., 649-1196
GRAND 3^e, non chauffé, rénové, ensoleillé, cours, vue superbe 5955-649-0028
4^e, RENOVE, bois, céramique, balcon, entrée lav. séch., mai, 8005, 529-7316.
7^e 2 ÉTAGES, ensoleillé, bois franc, céramique, 3 chambres, 1 salle bains, 1 salle d'eau, non éclairé, non chauffé, terrasse, coin aménagée, juillet, 12855/mois, 337-3718
4^e 1^{er} libre, rue Richelieu, rénové entièrement, chauffé 7955 687-6274
1 1/2 RENOVE, 3505 à 4255, inf. de crédit requise, libre et juillet, 529-9757 jour.
STUDIO, incluant stationnement, 4355 tout compris, 529-5177 soir.

265 **Saint-Sauveur**
LOGEMENTS À LOUER
4^e LIBRE, 4755; 3^e mai 4505; 2^e juin 3705; 3^e août 4505, pas d'animaux. Près de tout, 648-9891
LOGEMENTS neufs: 4^e, planchers bois, céramique, 2 stationnements; très grand 3^e, balcon, 522-4089.

266 **Sainte-Foy**
LOGEMENTS À LOUER
A ABSOLUMENT VOIR
Près de tout, béton, insonorisé, piscine, ascenseur, garage chauffé, 3^e IMMEDIAT, 3^e-5^e JUILLET 651-8698, 651-0861, 653-7674
A LA POINTE STE-FOY
Mai à août, superbe 4^e, haut de gamme, ascenseur, piscine ext. chauffée, très grand balcon, tout inclus, 653-4100.
A 658-8965
2^e juillet semi-meublé et 4^e avril
A CÔTÉ des services et université grand studio juin 485\$: 3^e mai et juillet à partir de 395\$. Piscine intérieure et sauna, 653-6161
A CÔTÉ université 4^e pour étudiants, meublé, chauffé, éclairé, 2 chambres, semi-sous-sol ensoleillé, entrée privée 5505, entre 18^e et 21^e 650-6196.
A 527-9170, 4^e, non chauffé, 715 Myrand, 7405; 3092 de la Paix, 6755; 1037 Route de l'Église, libre 8355
A 3053 LE CHASSEUR, 2^e demi-sous-sol, meublé ou semi-meublé, 4355 tout compris, juil., 650-6055
A PARTIR de MAI, JUIN, JUILLET 4^e BOUL. NEILSON, TOUT COMPRIS 651-5536 / 652-8086
A 261-2620 3^e-4^e
LE MISTRAL, avril / juillet, piscine et garage int., dépanneur.
A ABSOLUMENT VOIR! grands 4^e sur 2 étages, piscine int, vue partielle fleuve, 658-1102
A ALLER VOIR, CONDOS NEUFS 3^e-4^e à louer à partir de 795\$ et 925 \$. A pied université. Choix de finition, 657-0089

267 **Rive-Sud**
LOGEMENTS À LOUER
A VOIR, VUE SUR LE FLEUVE, ST-ROMUALD, près des ponts, 4^e et un seul 3^e, béton, piscine, ascenseur, inf: 834-2050 ou 264-7606.
A LEVIS, 47 St-Omer 4 1/2 chauffé, éclairé, près services: hôpital, caisse, piscine tranquille, juillet, 833-8119
A CHARNY, 4^e juillet, près ponts, accès route 73, 832-9961.
A LEVIS, rue Châteauguay, 4^e juillet, béton, idéal personne agée, 837-0564.
A LEVIS, grand 4^e, rez-de-chaussée, tranquille, très éclairé, 833-9918
A CHARNY, 2^e, libre: 4^e, 5^e Juin, juil., intercom, boisé, 832-2900.
A LEVIS, ancestral, 4^e vue fleuve, toit cathédrale, terrain, cabanon, 647-2825
Avec vue près pont, duplex neu 4^e 9^e, insonorisé, plancher bois 684-0616
CHARNY 4 1/2 insonorisé, ascenseur, plancher bois franc, parking int., à partir de 830\$, 839-6670/832-7309
5^e libre mai, tout compris, 635\$, vue fleuve, terrain, ENQUÊTE: 835-4695.
LEVIS
2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, rénové
Libre imm. et 01 juillet, 838-7335
ST-ETIENNE, 4^e neu, non chauffé, non éclairé, patio, 6755, 681-6907, 456-1814
ST-ROMUALD, Boul. de la Rivière-Sud, 3^e, 5 min., pont de Québec, propre, garage, piscine, 1^{er} mai, 6555., 834-0238

A PROXIMITÉ DES SERVICES 4^e spacieux, ensoleillé

Près boul. Neilson, 658-1165

A CHEMIN STE-FOY, 2^e à 425 S, 1^{er} juil., chauffé, eau chaude stationnements, buanderie, 653-3703

A ALLER VOIR, 4^e libre, 3^e, 4^e juillet, secteur de choix, ascenseur, piscines: 265-2842

A VOIR! 3^e, Rougemont, tout compris, très propre, tranquille, juillet, 5805, 657-2868

A 667 Norvège, 2^e, tout compris, 1^{er} juillet 4155; 652-8796

A 569-1305, NORVEGE, 4^e, mars et mai, chauffé, eau chaude, rénové, 6595

A 682-9650 1^{er} 3755, près Cégep Gamau, tout compris, meublé, sous-sol

A 652-8481, 1 1/2 à 4 1/2 Rabais, bois, piscine béton, garage

A ALLER VOIR, 3^e - 4^e juillet ascenseur, piscine int., 652-7034.

A 651-9443, 1 1/2 à 4^e juin, juil., Grands, calme, piscine, tout inclus

A PIED université, grand 5^e idéal étudiant(e), 1^{er} juil., Soir 580-0746.

A VOIR tout inclus, 4^e libre, 3^e, 4^e juil., insonorisés, piscines, intercom, 658-1102

A NEILSON, 4^e chauffé, entrée lav. séch., libre en juillet, 6155 656-0624

A DUON, 1093, grands 2^e, 4^e, juil., lib. bus, école, 839-7981, 650-2034.

A 651-5899, grand 4^e, 1^{er} mai, 5^e, unité coin, vue piscine - garage int., jardin

A côté cégep-université, 5^e: 4^e 3^e 1^{er} 1^{er} buanderie, parking 656-9137

ANGLE RTE EGLISE et CH. ST-LOUIS 2^e: A L'ÉTAGE, PORTE-PATIO, JUIL. 650-3270, 871-6980

APPARTEMENTS DU VERDIER
3^e - 4^e
Libres immédiatement
Près des services
Stationnement intérieur
Le 1^{er} mai ou 1^{er} juin,
656-9529

Av. Émile-Côté
4^e, près cégep, université, chauffé, parking buanderie, 570-8018.

AV. PRINCHAUD, 6^e, 2 chambres, 1^{er} étage, 9255, chauffé, 1^{er} juil., 683-6228

A 657-5162
5^e, à proximité de tout
calme, tout compris, rénové

CAMPANILE, 4^e 845 S, tapis neuf, piscine, 656-9071, 951-3839.

CESSION URGENT, LUXUEUX 4^e, TRÈS NÉGOCIABLE 965\$: 659-3453

4^e 1^{er} MAI, bois franc, chauffé, éclairé, entrée lav. séch. + buanderie, 2 balcon, ensoleillé, 801-8672

GRAND 2^e, chemin Ste-Foy, Près de Laval + cégep, Bois franc, balcon, éclairé, meublé ou non, 1^{er} mai, est ou bail, tout inclus, 5505 653-7403

GRAND 1^{er}, ROUGEMONT, très propre, semi-meublé, tout compris, buanderie, juillet, 4155, 657-2868

GRAND 5 1/2, vue sur fleuve, construction neuve, 11905/mois, 999-5544

3^e, 4^e, 1289 VILLERAY, juillet, stationnement, intercom: 657-1106

3^e TOUT COMPRIS, semi-meublé, 4955, juin-juillet: 651-8261

3^e DEMI sous-sol, semi-meublé, 4955, 5^e chauffé, eau chaude, 8205, 651-8261

682-9656 3^e, cégep, université, 5305-5505, chauffés, buanderie, bois vernis.

INTERESSANT, 4^e, chauffé, clarté, balcon, 660 S, juin ou juil.; 2^e semi-meublé, chauffé, 400 S, juil., 657-7940

JEAN-DURAND, 2^e demi-sous-sol, porte-patio, semi-meublé, tout compris, stationnement, buanderie, juillet, Près cégep université, 4755, 650-0661.

LE ST-LOUIS, LUXUEUX 3^e - 4^e - 5^e libres/imm. 871-9148

LECHASSEUR, 3^e, 4^e, bois franc, piscine, rénové, tout inclus, juillet, 651-0728

2^e semi-meublé, chauffé, stationnement: 527-5748 ou 527-0576

A 650-9130
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 Bien situés, Rénovés

A CHEMIN ST-LOUIS
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, impeccables, ensoleillés, 653-0387.

PLACE PHILIPPE, 6 pièces, chauffé, juillet, stationnement, 8255, 688-1251

POUR personnes tranquilles, grand 5^e, chauffé, parking, intercom, balcon, 785 S, juin ou juil., 657-7640.

SECTEUR PAISIBLE
A 650-9582, gratuit, 1 1/2 à 4 1/2, à deux pas de tout, sécuritaire, abordables.

TRES grand 3^e ensoleillé, piscine, sauna, 1^{er} mai, 6085 chauffé, 657-6291

A 651-3209, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 Impeccables, rénovés, Ensoleillés, piscine, calme

APP. MONTBERLAND (Phase II) Pour juillet Réservez vite!
3 1/2, 4, 5, style condo Fontaines ydiennes, lave-vaisselle, plancher central, interphone, ascenseur de béton, concierges résidents, stationnements intérieurs
653-7622

LOGEMENTS À LOUER

268 **Sillery**

A ACCES Jardin Coulonge,

098-388

IMMOBILIER

AMÉLIORATION ENTRETIEN

377 Entrepreneurs

A 667-2526, 654-7048
Rénovations résidentielles Réparations

AA ABAISSER armoires cuisine, vanités neuves et usagées, rénovation, 842-0544

AMÉLIORATION ENTRETIEN

378 Entretien réparations

À 654-8016
TIREUR DE JOINTS

À 808-2985, JOINTS et réparation, peinture, garanti R.B.O. 826/0291/04

À 30 ans d'expérience, peintre, tireur de joints, tapisserie, 572-1564, 874-0283

AMÉNAGEMENT Réno-Dan
Finition intérieure, salle de bain, plomberie, électricité, division intérieure, patio; 265-5150.

NETTOYAGE DE TERRAIN, tirage de joints, peinture, etc... 522-5919

PEINTURE, tapisserie, tirage de joints, plâtrier, Pierre... 651-9799

RENOVATION, peinture, division, joints, bas prix. Daniel 932-5799

AMÉLIORATION ENTRETIEN

382 Matériaux

A LIQUIDER : 110 baignoires, 40 douches, 15 000pc. de céramique de grandeur et couleurs différentes, à 50¢/p.c. (418)335-7852

CEDRE pour patio, PIN bois franc brut et blanchi, Plancher pin 1x6 49¢/pl, cèdre 1x3 bouveté .24¢ 831-4947

PLANCHER flottant stratifié HDF No 1, click sans colle 8 mm 1.095 p.c., résidentiel 20 ans, marche de chêne 36" 18.955/cb, Plancher chêne naturel verni 25 ans 3" 8.495/p.c. BOIS FRANC LAURIER Village Huron, recommandé CAA Habitatation QC. 840-1458

PLANCHER DU MANUFACTURIER Érabie, chêne, merisier, frêne De 1.99 \$ à 3.99 \$ p.c. 686-8838

SCIERIE MOBILE avec opérateur 355/hre, se déplace 878-1409

TREME à moulée marque GLD et Liberté, boîte à l'eau 418-386-0351

400 Animaux

À ADOPTER à la S.P.A. de Québec! Contactez-nous 7jrs/7 au: 527-9104 www.apdequebec.ca

AKITA Inu mâle, 3 ans, castré, dominant, 400 \$, 869-8755, cell. 572-9343

AVICINS CHIOTS Caniche Royal crème, 3 mâles, 3 femelles, 400\$, (418) 244-3743

CHIOTS Labrador/Golden, 2 mois, vaccins, vermifuges, 200\$/ch, 834-1914

FUMIER de cheval à donner 683-9222

SHIH TZU 6 mois, mâle, propre, doux, cause maladie, 350\$ nrg., 833-2301

SUPERE chat 5 mois, pondération croisée, vacciné, + cage, 250 \$, 862-0764

MARCHANDISES DIVERSES

403 Antiquités

ACHETONS ANTIQUITÉS Raquettes à neige 405 et +/paire 684-8067 COMPTANT

ACHETONS TOUS OBJETS ANCIENS jouets, vaisselle, meubles etc. 524-3262

PARTICULIER LIQUIDE COLLECTION PRIVÉ meubles/objets, art populaire authentique 955-3012

RESTAURATION DÉCAPAGE MEUBLES 20 ans d'expérience estimation gratuite, travail garanti LUC 825-2920

MARCHANDISES DIVERSES

412 Cellulaires

CELLULAIRES & TÉLÉPHONES RÉSIDENTIELS pour tout le monde. Bon ou mauvais crédit accepté. CHQ Communications (514)898-9691

MARCHANDISES DIVERSES

420 Équipement bureau commerce/restauration

ÉQUIPEMENT complet d'épicerie à Québec, chambre froide et congélateur - boucherie - pâtisserie - etc... 570-3838

MOBILIER de bureau, équipement informatique, système téléphonique Norstar. 570-8410

PHOTOCOPIEUR CANON NP 30-30 CHARGEUR avant 9505 561-4686

BAZAR

427 Marchandises diverses

ACHÈTE photos, négatifs, événements importants, sport, cinéma. 663-2506

BAIN SUR PATTES à vendre (418) 625-1853

BAINS et douches neufs ou avec imperfections. St-Étienne 836-5560

MEUBLES électros usagés, etc. chaise ou étudiant, 827-8643 après 17h30

SPR 2005, avec toutes les options, jamais utilisé, valeur 9100\$, vendu à 5500\$, 418-801-9468

MARCHANDISES DIVERSES

430 Marché aux puces

30 AVRIL, 1er Mai, Chevaliers Colomb de Limoilou, tables à louer, 305 Intérieur, 205 extérieur pour 2 jours. Réservation Benoît 647-0135, 670-5664

MARCHANDISES DIVERSES

440 Ordinateurs Internet

À CYBER PC AMD 2400 + graveur + 17" 5955 657-4688 www.cyberpc.ca

442 Outillage

CISAILLE 1-1/4 de 112 pièces 1/4 de 12 (Promocart) et autre outillage de transformation de métaux. Entre 8h et 17h 835-0835

MARCHANDISES DIVERSES

443 Piscines et accessoires

ÉCHELLE de piscine hors terre presque neuve, 755. 623-2290

MARCHANDISES DIVERSES

448 Souffleuses tondeuses

COMPACT-tracteur pour pelouse, Gilson 1984, commerciale, tondeuse 48 po., très bonne condition, 1400\$ nég., 842-1270.

MARCHANDISES DIVERSES

450 Tableaux encadrement

LOT de cadres d'artistes, usagés, bonne condition, 12 pour 100\$. 648-9292

LOT de cadres d'artistes, usagés, bonne condition, 12 pour 100\$. 648-9292

SCULPTURES par Jean Julien Bourque, Le Braconnage, murale 26"x35", 6 000\$, Réserve 48" de haut, 8 000\$, 877-5704

LOISIRS

462 Bicyclettes

A liquider: vélos 2004, montagne et hybride, 25 x 3" 1/2. Mathieu Velo Sport 524-2650.

LOISIRS

463 Camping

TENTES-ROULOTTES À LOUER bonne condition, 661-5806

LOISIRS

464 Chasse pêche

ARC YORK Avanti 2001, 65 lbs, avec 10 flèches 2314, déclencheur Fletcher 3-D et caisse rigide, 4505, 594-5559

MUNITIONS GH, vente, achat, échange, liquidation d'armes usagées, 621-7777

ZEC LASBRIEVILLE chaise tout équipé, 2 étages, 32 000\$, discutable, 623-1917

LOISIRS

466 Livres / timbres monnaie

ACHAT LIVRES, DVD, DISQUES COMPACTS, BANDES DESSINÉES, 575-2737 ALLONS À DOMICILE

LOISIRS

467 Musique

GUITARES USAGÉES État neuf, 1/2 prix, Garantie 2 ans. Cours. Atelier D. Tremblay 588-1565 pour / soir

PIANO droit 42po, Kohler Campbell, acheté 1997, garantie 12 ans, état neuf, acajou lustré, 2300\$, 666-6400

SAXOPHONE tenor Yamaha, parfaite condition, 1300\$, 418-766-8521

EMPLOIS OFFERTS

473 Restauration hôtellerie / bar

BARMAN BARMAN emploi & cours Ecole Des Maîtres.com 1-800-561-1781

481 EMPLOIS OFFERTS

Offres d'emplois autres

ASSISTANT(E)-GERANT(E), bilingue, 5 ans d'expérience min., connaissance Azbar, Gamma, Pub irlandais, Le St-Patrick, sergebruyere@videotron.ca

ATTENTION Téléphonistes centre d'appels. Près université, coep. Bienvenue aux étudiants. 650-2105

COLOMBIE-BRITANNIQUE Recherche MÉCANICIEN automobile avec expérience et bonnes bases en soudure. Salaire selon expérience logé, nourri, 1(250) 774-6878 Entre 10H AM et 22H PM, seulement

CONCIERGE COUPLE disponible pour conciergerie de 40 logements à Ste-Foy. 658-5447

CORDONNIÈRE(È) ORTHOPÉDIQUE avec expérience sur machine à coudre et fabrication de semelles. Salaire à discuter. Faxer c.v. au: 652-7115

CUISINIER DEMANDÉ À TEMPS PLEIN Bonne condition de travail. Demandez le chef au 654-3654

DANSEUSES DEMANDÉES à St-Nicolas 651-0195

DEVENIR représentante AVON CANADA Allez à votre rythme, pas de porte à porte, possibilité de revenus illimités, garantie 100% satisfaction. Nous avons besoin de personnes comme vous. Pour informations, Mme Moran 840-5081

ELECTROMIKE INC. Important distributeur de pièces et accessoires électroniques et informatiques, recherche des candidats pour combler un poste de commis, permanent à temps plein pour son département électronique, formation pertinente obligatoire. Vous présenter entre 14h et 16h, du lundi au vendredi avec cv. au 1375, Boul. Charest Ouest. Demandez Bernard. Et ne pas téléphoner.

LA BOUTIQUE PEAU SUR PEAU Spécialisée dans le cuir et le suède, vêtements, bagagerie et chaussures, est à la recherche de CONSEILLER(È) EN VENTE Nous avons 2 postes à combler (soir et fin de semaine). Anglais un atout. Venez déposer votre cv au: 70 boul. Champlain, Qué. 692-5132

Les Jardins Logidior, résidence pour aînés recherche infirmière(s) auxiliaire, temps plein, de nuit. Faxer C.V. 658-2665 à l'attention d'Éveline Portugais.

MYCO ANNA recherche une personne habile manuellement pour couper des trous en préparation à l'étape de couture des vêtements. Pas nécessaire d'avoir déjà travaillé avec des couteaux électriques. Personne dynamique recherchée. Temps plein. C.V. à mycoanna@bellnet.ca

POSTE en animation, printemps/été, Centre de Plein Air le Saisonier, Lac Beauport, tél: 849-2821 fax: 849-8314

482 Services spécialisés

IMPOT de particulier, service rapide et sur rendez vous si désiré, 255-Fédéral et provincial, Lovetteville 843-4071

SERVICES

486 Service domestique et garderie

NOUVEAU CONCEPT FEMME DE MÉNAGE, Mme Turcotte, 652-7920

SERVICES

487 Service d'aide aux aînés

HOMME avec auto pour accompagnement, courses, soins, repas. 845-8526.

SERVICES

488 Tenue de livres comptabilité

A 659-6398, comptabilité spécialité: travailler autonome

FINANCE

491 Argent à prêter

ACCÈS À consolidation/hypothécaire D.OUELLET COURTIER 624-4444

Prêteurs privés, 1ere et 2e hypothèque jusqu'à 100%, rapide. 842-8282

FINANCE

493 Occasions d'affaires

RECHERCHE DISTRIBUTEURS Pour la vente d'économiseurs d'essence #1. Technologie brevetée, économie garantie ou argent remis. Territoire ouvert au Québec et Canada 653-2757

FINANCE

495 Prêts hypothécaires

ACCÈS À consolidation/hypothécaire D.OUELLET COURTIER 624-4444

SERVICES DIVERS

502 Cours perfectionnement

ANGLAIS et espagnol, tous niveaux, prix compétitif, avec reçu. 688-2755

COURS à domicile, Internet, Word, Excel, Powerpoint, 663-0859.

SERVICES DIVERS

508 Déménagement transport

À BAS PRIX, local et longue distance, prix fixe imbattable. 527-2146 ou 559-2737

492 Matériaux

A LIQUIDER : 110 baignoires, 40 douches, 15 000pc. de céramique de grandeur et couleurs différentes, à 50¢/p.c. (418)335-7852

CEDRE pour patio, PIN bois franc brut et blanchi, Plancher pin 1x6 49¢/pl, cèdre 1x3 bouveté .24¢ 831-4947

PLANCHER flottant stratifié HDF No 1, click sans colle 8 mm 1.095 p.c., résidentiel 20 ans, marche de chêne 36" 18.955/cb, Plancher chêne naturel verni 25 ans 3" 8.495/p.c. BOIS FRANC LAURIER Village Huron, recommandé CAA Habitatation QC. 840-1458

PLANCHER DU MANUFACTURIER Érabie, chêne, merisier, frêne De 1.99 \$ à 3.99 \$ p.c. 686-8838

SCIERIE MOBILE avec opérateur 355/hre, se déplace 878-1409

TREME à moulée marque GLD et Liberté, boîte à l'eau 418-386-0351

493 Marché aux puces

30 AVRIL, 1er Mai, Chevaliers Colomb de Limoilou, tables à louer, 305 Intérieur, 205 extérieur pour 2 jours. Réservation Benoît 647-0135, 670-5664

MARCHANDISES DIVERSES

494 Marché aux puces

30 AVRIL, 1er Mai, Chevaliers Colomb de Limoilou, tables à louer, 305 Intérieur, 205 extérieur pour 2 jours. Réservation Benoît 647-0135, 670-5664

495 Prêts hypothécaires

ACCÈS À consolidation/hypothécaire D.OUELLET COURTIER 624-4444

Prêteurs privés, 1ere et 2e hypothèque jusqu'à 100%, rapide. 842-8282

FINANCE

493 Occasions d'affaires

RECHERCHE DISTRIBUTEURS Pour la vente d'économiseurs d'essence #1. Technologie brevetée, économie garantie ou argent remis. Territoire ouvert au Québec et Canada 653-2757

FINANCE

495 Prêts hypothécaires

ACCÈS À consolidation/hypothécaire D.OUELLET COURTIER 624-4444

SERVICES DIVERS

502 Cours perfectionnement

ANGLAIS et espagnol, tous niveaux, prix compétitif, avec reçu. 688-2755

COURS à domicile, Internet, Word, Excel, Powerpoint, 663-0859.

SERVICES DIVERS

508 Déménagement transport

À BAS PRIX, local et longue distance, prix fixe imbattable. 527-2146 ou 559-2737

497 Marchandises diverses

ACHÈTE photos, négatifs, événements importants, sport, cinéma. 663-2506

BAIN SUR PATTES à vendre (418) 625-1853

BAINS et douches neufs ou avec imperfections. St-Étienne 836-5560

MEUBLES électros usagés, etc. chaise ou étudiant, 827-8643 après 17h30

SPR 2005, avec toutes les options, jamais utilisé, valeur 9100\$, vendu à 5500\$, 418-801-9468

MARCHANDISES DIVERSES

498 Marché aux puces

30 AVRIL, 1er Mai, Chevaliers Colomb de Limoilou, tables à louer, 305 Intérieur, 205 extérieur pour 2 jours. Réservation Benoît 647-0135, 670-5664

MARCHANDISES DIVERSES

499 Ordinateurs Internet

À CYBER PC AMD 2400 + graveur + 17" 5955 657-4688 www.cyberpc.ca

499 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement appareils ménagers

À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement appareils ménagers

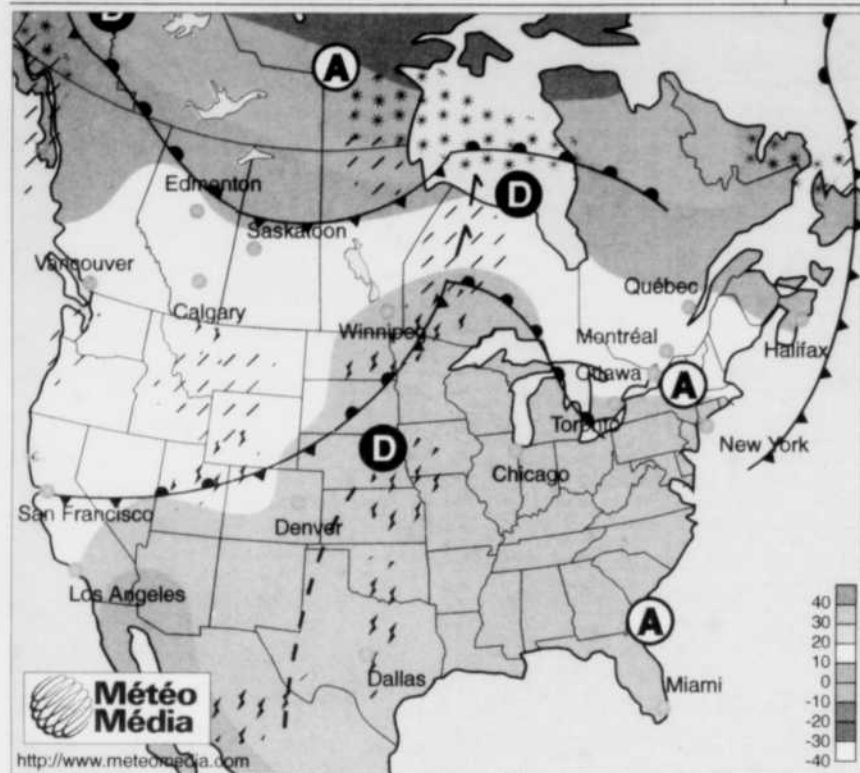
À LIQUIDER, matelas 39", 54", 60". Lit 39x4 pneus P195/75R14, 780-2006.

BANCS de quêtes en pin. Neufs, fait par artisan, 100 \$, 626-7021

CHOC: mobiliers chambre, salon, cuisine etc La Ressourcerie de Lac St-Charles (CSBL) 10 \$ à 100 \$, 849-7160

CUISINE vendue au complet ou par sections, armoires en thermoplastique, comptoir et chaises, four encastré, plaque-chauffants, micro-ondes, lave-vaisselle, prix à discuter 624-1543

499 Ameublement



Météo Média
http://www.meteormedia.com

Météo pour Québec et les environs

Aujourd'hui
Généralement ensoleillé ..
Généralement dégagé .
Vents légers.
Max. 13. Min. 2.

Demain
Passages nuageux.
Max. 13. Min. 5.

Mercredi:
Nuageux avec faible pluie.
Max. 14. Min. -2.

Judi:
Passages nuageux.
Max. 8. Min. 1.

Vendredi:
Ciel variable.
Max. 7. Min. 2.



Météo pour Montréal et les environs

Généralement ensoleillé .. Vents légers. Max. 15. Min. 5.
Demain, ciel variable. Max. 19. Min. 7.
Mercredi, plutôt nuageux avec quelques averses. Max. 17. Min. 1.
Judi, passages nuageux. Max. 11. Min. -1.
Vendredi, passages nuageux. Max. 12. Min. 0.

Les marées (HAE)

Québec	Rimouski
Aujourd'hui	Aujourd'hui
H 2h45 3.3m	B 4h25 1.9m
B 9h20 1.5m	H 10h55 3.1m
H 14h55 4m	B 17h55 1.5m
B 22h25 1m	
Demain	Demain
H 3h50 3.6m	H 0h00 2.8m
B 10h35 1.3m	B 5h40 1.7m
H 15h55 4.1m	H 12h00 3.3m
B 23h20 0.9m	B 18h35 1.4m

Grondines	Sept-îles
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 0h10 2.1m	B 3h20 1.1m
H 5h45 2.8m	H 10h05 2.1m
B 11h20 2.1m	B 17h15 0.9m
H 17h30 3.3m	H 23h15 1.7m
Demain	Demain
B 1h25 2m	B 4h45 1m
H 6h35 2.9m	H 11h15 2.2m
B 12h40 2m	B 18h00 0.8m
H 18h35 3.4m	

AU PAYS

AUJOURD'HUI		
Calgary	Beau	12/0
Charlottetown	Ensoleillé	3/-2
Edmonton	Beau	13/1
Frédéricton	Soleil	12/1
Halifax	Ensoleillé	10/-1
Iqaluit	Ensoleillé	-10/-16
Moncton	Ensoleillé	7/-2
Ottawa	Ensoleillé	16/6
Régina	Variable	17/0
Rouyn Noranda	Ensoleillé	15/6
Saint-Jean	Éclaircies	5/-2
Saskatoon	Beau	14/0
Sudbury	Ensoleillé	17/8
Toronto	Ensoleillé	17/7
Thunder Bay	Beau	22/9
Vancouver	Beau	12/5
Victoria	Beau	13/5
Whitehorse	Neig fond	3/-2
Winnipeg	Variable	20/6
Yellowknife	Nuageux	-3/-9

DANS LE MONDE

AUJOURD'HUI		
Amsterdam	Nuageux	18/11
Athènes	Variable	23/12
Beijing	Nuageux	26/18
Berlin	Beau	15/10
Boston	Soleil	17/6
Buenos Aires	Soleil	21/18
Chicago	Variable	26/14
Londres	Pluie	10/9
Los Angeles	Variable	21/11
Madrid	Averses	18/11
Mexico	Beau	22/10
Moscou	Pluie	10/8
New Delhi	Soleil	37/23
New York	Soleil	22/11
Paris	Pluie	13/11
Philadelphie	Soleil	24/10
Rio	Soleil	29/24
Rome	Beau	15/8
Tokyo	Pluie	13/12
Washington	Soleil	25/12

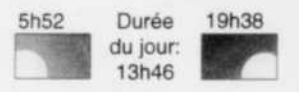
AU SOLEIL

AUJOURD'HUI		
Acapulco	Beau	32/24
Bahamas	Variable	26/20
Barbade	Soleil	31/26
Bermudes	Soleil	20/16
Cancun	Soleil	27/22
Daytona Beach	Soleil	23/12
Ft. Lauderdale	Variable	25/19
Honolulu	Variable	29/23
KeyWest	Variable	25/21
La Havane	Variable	25/19
Las Vegas	Soleil	26/14
Miami	Variable	25/20
Montego Bay	Beau	30/23
Myrtle Beach	Soleil	22/12
Orlando	Soleil	25/12
Palm Springs	Soleil	29/13
Puerto Plata	Averses	26/24
Tallahassee	Soleil	26/8
Tampa	Soleil	26/15
W. Palm Beach	Beau	25/18

ALMANACH

Maximum hier	19°
Minimum hier	-1.6°
Normale le jour	9.1°
Normale la nuit	-0.9°
Record max.	23.5°/1987
Record min.	-9.8°/1985
Précipitation hier	0 mm
1mm d'eau = environ 1 cm de neige	

Indice UV: 5.9 (Modéré)



Lune:

coucher à 3h55	lever à 13h18
avr 24	mai 01
mai 08	mai 16

L'EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL

Des carpettes qui vous séduiront!

Couvre-Planchers Pelletier et l'Extra numéro LE SOLEIL vous offrent **AUJOURD'HUI 300\$ en chèques-cadeaux** applicables sur un vaste choix de carpettes.

www.couvreplancherspelletier.com

Couvre-Planchers Pelletier
LE SAVOIR-FAIRE RECONNU

Chiffres chanceux **2-7**

Pour participer, retrouvez dans votre EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL les deux chiffres chanceux publiés dans l'annonce ci-contre et téléphonez au 1 900 630-3000 avant 22h aujourd'hui. 50c par appel. Tirage le lendemain 10h. Les gagnants seront avisés par téléphone et devront se présenter à la réception du Soleil munis de leur copie gagnante numérotée du jour non altérée pour prendre possession de leur prix. Arrangements possibles pour les gagnants en région.

L'EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL

Vérifiez votre numéro, il pourrait être payant!

L1286396

Par simple de qualité, cet espace est réservé pour la publication de la rubrique LE SOLEIL.